Diaranson 7 di Februari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

NO ta bai cobra pa recoge sushi

Pa aworaki

PG. 3



Minister Zalm

Si aplica disciplina den finanza publico, ministernan lo ripara cu e ta mihor pa Aruba

PG. 3

Premier Oduber kier pa:

Hotelnan mes mester percura pa yena nan cambernan



PG. 2

Premier Oduber kier pa:

Hotelnan mes mester percura pa yena nan cambernan

Prome Minister ta considera cu sector priva mester tuma su responsabilidad tambe pa loke ta trata finanzas publico.Sr. Nel Oduber ta bisa cu mester bin un pacto entre Gobierno y sector priva pa asina e ultimo aki tuma su responsabilidadnan cu Gobierno tin na e momentonan aki. E ta considera cu si no logra esey, e gastonan di finanzas publico ta keda halto. Es decir mester bin un compromiso di tur dos banda pa asina por logra un solucion pragmatico di e problema di finanzas publico y yega 2009 cu un presupuesto balanza.Igualmente sr. Nel Oduber a bisa cu e prome pregunta mester ta con grandi e aparato gubernamental ta y e di dos ta kico ta e tarea di Gobierno exactamente. Esey ta e discusion. Den cuadro di esaki el a menciona cu otro siman lo tin un presentacion na Sepaort hunto cu KPMG riba e inicio di trabaonan di un kerntake analyse, cual lo ta keda cla na juni. "Ey ta bin e periodo dificil pa Gobierno. Kico Gobierno ta keda cune…Mi ta dunabo un ehempel, puntra bo mes si ta husto cu Gobierno ta hinca 40 miyon den turismo, Gobierno no tin hotel, niun di e hotelnan aki ta di nos. Gobierno no ta subsidia pa un supermercado por bende, ni un radio, ni un television. E momento a yega, despues di 50 aña di turismo, cu esnan cu tin hotel, esnan cu tin timesharing, esnan cu tin condos, etc, nan mes mester yena nan propiedad. Gobierno su rol mester bira regulatorio so y e hendenan aki mester bira e provider pa loke ta e solucion di nos problemanan", tabata palabranan textual di nos Prome Minister Nelson Orlando Oduber.

Na mes momento el a menciona cu pa soluciona e problemanan di personal, mester bin tambe un fondo general di pension y a puntra si sector priva ta dispuesto pa asumi e responsabilidad pa loke ta trata solucion di e problema. Es decir, e ta considera cu mester bin cu un pacto social entre Gobierno y sector priva pa resolve e problema di henter aparato gubernamental.Tambe el a menciona cu si sector priva kier tuma Arubus, e lo por haci esaki for di ayera caba, pero cu tarifanan razonabel tambe, pasobra na e momentonan aki Gobierno ta subsidi'e cu 6 miyon pa aña, y pesey el a pidi nomber di e negociante cu kier tuma Arubus cu e tarifanan cu e tin awor.Pesey e discusion mester bira cual ta e tarea cu Gobierno kier tuma y cual ta e tarea cu sector priva kier tuma, tabata e conclusion di Premier Oduber.

Prome "Seminario di Presupuesto" di Aruba Bank a resulta den gran exito



Den un sala di SIMAR yena di interesado y clientenan di Aruba Bank a tuma lugar e prome sesion di informacion titula "Seminario di Presupuesto", presenta pa expertonan di Aruba Bank hunto cu e psicologo Tony Green. Meta di e seminario aki ta pa sirbi como un guia den con pa maneha bo placa mihor, pa asina bo por cumpli responsablemente cu tur bo obligacionnan y mas importante ainda pa bo por resta algo fin di luna pa bo spar y cumpli cu bo soñonan y metanan. Aruba Bank a recorda tur presente ayeranochi cu nos grandinan a siña nos cu "Esun cu spar awe, tin mayan!" y como tal mester sigui riba e rumbo aki. E siguiente seminario lo tuma lugar Diaranzon dia 7 di Februari pa 7'or di anochi den e aula di Universidad di Aruba na Playa. Ta pidi tur interesado pa corda yega na ora pa asina por cuminsa na tempo.

Premier ta considera cu na dado momento mester lubida jaarrekeningen anterior

Y cuminsa traha pa futuro pa tin mas control

Prome Minister di Aruba, Nel Oduber comentado riba e sosten real cu Hulanda lo duna Aruba pa yega na un presupuesto balansa na 2009 a expresa lo siguiente.

El a bisa cu cada 6 luna ta raporta riba e progreso riba tereno financiero di Aruba. E problema di Aruba ta cu di 2001 pa 2006, door di tur e debenan cu tabatin, e debenan a aumenta di 34% te 46%. Ademas di esey ta usa 11% di tur e entrada pa paga debe. A palabra cu Hulanda cu ta bai baha e GDP di 46% te na 40% na 2009 y di e 11% di entrada lo kier baha esaki te na 6%.

Despues el a menciona e rapport di National Comission of Public Finance caminda tin recomendacionnan pa cu Gobierno y pa sector priva. E ta bai riba finanzas publico. Ta bisa cu un parti grandi di entradanan di Gobierno ta bai pa gastonan di personal, es decir, no ta resta mucho placa pa keda inverti pa mantene e desaroyo cu tin na Aruba.

Segun Prome Minister, den esey Hulanda a pone hende disponibel pa traha hunto cu hendenan di Aruba, bao guia di sr. Mehran, plus Hulanda a yuda Aruba pa medio di Minister Gerrit Zalm na belasting, via di reformacion di belasting. Durante e reunion di ayera, a papia pa guia ehecusion di e proyecto aki pa asina bao guia di Gobierno di Aruba, nan lo ta dispuesto pa pone hende.

Mas aleu, sr. Oduber a comenta cu pa controla prespuesto, e jaar rekening mester ta na tempo, pero Aruba pa hopi aña no tin. "Mi ta kere cu un dado momento nos mester bisa: 'lubida e añanan ey, laga e cos aki, ban di awor pa dilanti na moda cu e parlamentarionan y pueblo por tin un mihor vigilancia pa cu Gobierno'". Den cuadro aki, Hulanda tambe ta dispuesto pa yuda Aruba.

Finalizando, Prome Minister a bisa cu e ayudo di Hulanda ta cu den lo cual nan tin experiencia caba cune, Aruba ta haci un apelacion riba nan y Hulanda ta dispuesto pa manda hende, no pa guia e proceso, pero si pa ta parti di dje pa yuda Aruba cu e know-how y experiencia cu nan tin riba tereno di finanzas publico.

Riba proposicion di Minister Booshi Wever

Gobierno ta paga e Afl. 30.90 pa recoge sushi di cas

Easina yama “Landsverordening Instelling Serlimar 2005 nr. 5” ta duna e Minister encarga cu Asuntonan di Medio Ambiente (den e caso aki Minister drs. Booshi Wever, como Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero) e autoridad pa contraresta efectonan cu ta impone mas gasto riba e pueblo.

No obstante cu Serlimar ya caba ta independisa, y cu di otro banda Gobierno ta di opinion cu e recogemento di sushi di cas ta funcionando optimalmente, Gobierno mediante Minister drs. Booshi Wever ta keda cu e autoridad pa duna indicacion y/of instruccion na Serlimar al respeto.

Gobierno ta keda pone enfasis riba un recogemento optimal di sushi di cas, y ta desea di keda haci uso di su autoridad di keda subsidia Serlimar, p’asina evita cu pueblo ta carga mas peso.

Consecuentemente, den su reunion semanal, cu e biaha aki – historicamente - pa prome biaha a tuma lugar den oficina di Minister drs. Booshi Wever di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, Conseho di Minister a tuma e decision cu Gobierno por lo pronto lo subsidia y absorba pa 100% e recargo di Afls 30,90 cu anteriormente a wordo anuncia dor di Serlimar.

Cu e intervencion aki Minister Booshi Wever, apoya pa Conseho di Minister, ta confia cu medio ambiente lo ta sirbí, y cu especificamente desperdicio ambulante y dumpnan ilegal lo reduci drasticamente.

Serlimar pues lo keda cu e encargo pa por lo pronto sigui recoge e sushi di cas gratuitamente, segun un participacion ayera tardi di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

Minister Zalm

Si aplica disciplina den finanza publico, ministernan lo ripara cu e ta mihor pa Aruba

Minister di Finanzas di Hulanda, Gerrit Zalm, kende tabata presente na Aruba, durante conferencia di prensa a comenta cu durante su bishita el a sostene diferente reunion.

El a conta cu el a reuni cu direccion di Banco Central riba cual el papia cu su colega di Aruba Minister Nilo Swaen.

Igualmente Minister Zalm a comenta cu el a yega na un bon momento, pasobra un rapport riba con pa trata finanzas publico di Aruba a caba di wordo finaliza y cu lo bin den publicidad awe.

Mirando cu pa añas caba ta purba di trese un presupuesto balansa, den e rapport por mira varios recomendacionnan practico, no riba ki medidanan mester wordo tuma, sino con e sistema di begroting lo mester wordo haci pa haya mihor decisionnan riba e presupuesto, etc.

Minister Zalm a comenta cu awor mester spera wak kico decision lo ta di Gabinete Oduber riba e rapport aki, pero e ta spera cu e recomendacionnan wordo tuma y Hulanda lo ta cla pa duna asistencia riba esakinan, no den forma permanente, pero si pa yuda lanta cierto proyectonan.

Y tambe ta spera cu Aruba por siña di e foutnan cu Hulanda a haci den pasado, pero tambe di e cosnan cu a wordo mehora na nos madre patria y pa cual nan ta cla pa duna nan asistencia.

Continuando, Minister Zalm a bisa cu disciplina ta un aspecto importante den finanzas publico y politiconan y disciplina ta riba su mes hopi dificil na tur pais, y esaki ta algo cu e rapport aki ta trata tambe.

“Si Minister President y Minister di Finanzas bai pe hunto, e otro ministernan cu por ta lo tin mester di mas tempo pa pense bon, lo por realiza cu un bon finanzas publico na final no ta trese hopi debe y e lo ta lo mihor cu por pasa pa pueblo di Aruba”.

Despues di su conversacion cu Minister President Oduber y Minister Swaen, Minister Zalm ta hopi optimista riba e caminda cu lo wordo sigui.



Gerrit Zalm

AZV no ta desea di continua cu sistema den cual por comete fraude

Specialmente den su relacion cu dr. **Casper Laclé**

Diabierna ultimo, 2 di februari 2007, un caso den Corte di Prome Instancia a tuma lugar cual a wordo inicia pa Organo Ehecutivo AZV contra dr. Casper Laclé, Cardiologo. E motibo pa cual a inicia e caso tabata pa evita cu dr. Laclé lo laga pone “beslag” riba e Fondo di AZV pa motibo cu dr. Laclé ta arfima di no a ricibi un contrato drechi for di Organo Ehecutivo AZV.

No ta custumber di Organo Ehecutivo AZV pa saca informacion riba casonan pendiente. Sinembargo loke a wordo publica den medionan di prensa no ta duna un bista obhetivo di e caso y ta obliga Organo Ehecutivo AZV pa duna un reaccion.
Dr. Casper Laclé a ricibi un contrato cu un balor di por lo menos Afl. 620.000 pa aña. E contrato aki ta conoce un recompensa fiho p’e servicionan duna y ta consisti di Afl. 175.000 pa gastonan p’e hecho cu e tin un consulta (oficina di dokter) y Afl. 445.000 como su entrada.
Organo Ehecutivo AZV a ofrece dr. Casper Laclé pa papia tocante e gastonan halto di su consulta y den caso cu ta necesario te hasta adapta e suma cu e ta ricibi di AZV, pero semper y ora cu e por presenta esaki cu cifranan solido cu e gastonan di su consulta ta razonablemente mucho mas halto cu Afl. 175.000 pa aña.
E punto di salida pa loke t’e recompensa fiho ta un acuerdo haci cu e otro Cardiologonan y ta basa riba un presupuesto di Afl 28,3 miyon pa 2005 pa ful e sector di specialistanan medico (incluyendo Laclé) y cual palabracion a wordo haci cu e Asociacion Medico Specialista Aruba (“VMSA”). E presupuesto aki tur aña ta wordo evalua y adapta.
Dr. Casper Laclé ta mantene su punto cu e mester ricibi un entrada anual di rond of serca di Afl. 1,2 miyon den un asina yama “open einde regeling” (“fee for service system”).
E negociacion cu dr. Laclé por consiguiente ta referi e manera y e haltura di e sumanan den e contrato. E puntonan di salida di cada partido ta totalmente contrario di otro.
E expresionnan haci durante tratamento di e caso den Corte di Prome Instancia tanto di parti di dr. Laclé como di su abogado, mr. Arie Swaen por worde categorisa como un disimulacion y no ta referi directamente n’e problema di e caso.
Segun AZV, e expresionnan aki cu no ta ‘al caso’ ta solamente re-enforza e ponencia y ta duna un bista negativo n’e lector tocante di e caso. Loke Organo Ehecutivo ta haya incomprensibel y masha malo t’e sugerencia di e abogado di Laclé cu ta bisa cu e contrato cu e grupo di Cardiologonan lo ta suministra cu un fecha falso. Cu razon abogado mr. Patrick Brown, abogado di Organo Ehecutivo AZV a contra-aresta e afirmacion descortes aki y a remarca cu ta hopi curioso cu net dr. Laclé ta usa e acusacion infunda aki mirando e pasado di dr. Laclé.

No ta ningun secreto cu Organo Ehecutivo AZV ta actua contra dunadornan di servicio cu no ta tuma *berdad* na serio.
Declaracionnan pa tratamentonan cu no a tuma lugar lastimamente a ser constata.
No ta un secreto tampoco cu den caso di dr. Laclé un suma halto di Afl. 1,9 miyon a wordo envolvi y pa cual dr. Laclé a wordo sentencia segun derecho penal. E fraude por a tuma lugar den e sistema di “open einde” (“fee for service”).

E sistema aki, den cual facilmente por comete fraude, Organo Ehecutivo AZV no ta desea di continua (specialmente den su relacion cu dr. Laclé) si no haci ningun cambio. Lo ta manera cu un hende ta puntra e doño di cas pa corda di laga e bentanan habri anochi.
Mientrastanto ambos partido (Organo Ehecutivo AZV y dr. Casper Laclé) ta warda riba un veredicto di “Hoge Raad” (Hulanda) den e caso den casacion. Mientras cu no tin un veredicto di casacion, Organo Ehecutivo AZV tin e deber di cumpli cu e instruccion di e Huez y ta haci esaki tambe. Te aki declaracion di Gerencia Organo Ehecutivo AZV.


maduro travel
Cruise Experts
herfstvakantie 2007
CARNIVAL LIBERTY
October 7 - October 13, 2007
Ft. Lauderdale - Freeport - At Sea
Grand Cayman - Costa Maya - At Sea
Ft. Lauderdale
6days
DOUBLE TRIPLE QUAD
INSIDE 990 880 824
OUTSIDE 1,101 972 907
BALCONY 1,339 1,149 1,054
PRICES ARE IN AWG
INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.
Excluded
Airline Tickets
Carnival.
The Fun Ships.
CARNIVAL DESTINY
October 7, 2007
San Juan-St. Thomas-Dominica-Barbados
St. Lucia - Antigua-At Sea-San Juan
7days
DOUBLE TRIPLE QUAD
INSIDE 1,179 1,031 958
OUTSIDE 1,270 1,099 1,013
BALCONY 1,472 1,252 1,141
PRICES ARE IN AWG
INCLUDED
CRUISE FARE, PORT CHARGES, SERVICE FEES AND TIPS.
Excluded
Airline Tickets
Carnival.
The Fun Ships.
Reserve Now!
At Maduro Travel and Receive...
BON VOYAGE CHAMPAGNE WITH CHOCOLATES PER CABIN
Pre and Post Shopping Packages available from INDIGO tours
THESE HERFSTVAKANTIE DEALS ARE VALID UNTIL JUNE 1, 2007
Bishita nos
NA PLAYA
Maduro Travel Oranjestad
NA SAN NICOLAAS
Maduro Travel & Shirley's Tours
TUR DIASABRA
Maduro Travel Shaba
Maduro Travel Aruba
Cruise Experts
since 1837
Oranjestad__528-2332
Shaba__587-0625
San Nicolaas__584-8860
Email: travel@selmaduro.com

Sindicalismo y su cambionan

Dialogo nacional ta mas cu necesario

Según Magaly Brito

Den un di su programanan radial anterior SEPPA a mustra cu sindicalismo en general ta conoce cambionan grandi na unda ademas topiconan interesante y tendencianan dificil ta loke ta sperando e lucha sindical, pues e clase trahador.

Sindicalismo mester ta prepara pa enfrenta e situación aki, según Magaly Brito. A keda demostra ya caba cu e necesidad pa un dialogo nacional ta mas cu necesario, na unda trahadornan tambe mester ta cla cu nan argumentonan pa defende e posición di e clase trahador. Sigi cu un sindicalismo na unda ta keda den un circulo di si of no, pro of contra, si esaki ta bo Gobierno of no, tur ta dirigi riba e caminda pa fracaso, pero esaki ta conta tambe pa tur partner social, kendenan na mesa mester asumi un responsabilidad mas social pa cu nos comunidad, ta opinion di Magaly Brito. Algun di e tendencianan negativo cu den e ultimo añanan a haya un forza increíble y loke sigur nos mester ta prepara p'e ta: E privatisacion feroz, como tambe e hecho cu lo sigi trata na tur forma pa servicionan ta pasa den man di stranhero of ta termina; cu lo tin medidanan di reformacion y e presion riba e servicionan publico; na unda tampoco ambtenaarnan ni tampoco otro trahadornan lo no conoce un ahustacion di salario mas pa motibo di e subimento di costo di bida. Y aunke nos kier sconde p'esaki, pasobra ta mas facil wak pa nos mes so y no tene cuenta cu otronan, y aunke gobernante y politiconan no ta gusta tende di e existencia di un nivel di pobreza halto aki na Aruba, según Brito. Esaki ta simplemente algun di e factornan cu ta trece como consecuencia cu pobreza ta loer na skina.

Na 2006 tabatin 156 caso di embarazo hubenil

Famia Planea lo ta partiendo 10 mil condon, donacion di Fun Miles

Dorothy Kock di Famia Planea, den conferencia di prensa di Fun Miles, relaciona cu e lanzamento di nan campaña di prevencion, a trece cierto datonan hopi alarmante relaciona cu embarazo hubenil.

El a comenta cu desde aña 2000 e cifranan di embarazo hubenil a baha basta, pero cu lastimamente na 2004, 2005, 2006 esakinan a subi te cu nan a yega un peak atrobe aña pasa. December 2006 a cera cu 154 caso di embarazo hubenil, segun cifranan di Wit Gele Kruis.

Loke ta mas alarmante ta cu tin hopi di nan cu e sugar daddy syndrome, pasobra den e 154 mama hoben aki, 29 so tin un caso di tiener vader, e resto di e tatanan ta entre 20 cu 50 aña.

Dorothy Kock a comenta cu den e charlanan di e comite nan ta enfoca hopi riba e parti di e lover boy, sugar daddy, sugar mommy. Esaki pasobra si papia di embarazo ta papia di sugar daddy, pero si papia di esaki y malesanan transmiti sexualmente, mester menciona e sugar mommynan cu ta bin tambe hopi dilanti.

Den e caso aki e hobennan no ta sali na estado door cu nan ta mucha homber, pero nan ta pone nan mes den riesgo hopi halto di haya un malesa transmiti sexualmente.

Durante nan charlanan na scol, segun Dorothy Kock nan no ta stress solamente riba e HIV-Aids, sino riba e otro malesanan tambe. Esaki pasobra e ciclo a subi tambe y tin hopi mas malesa entre hobennnan.

Pa e motibo ey mes e comite ta considera cu ta masha importante pa duna charla na scol y via foyeto.

Aki, mescos cu gerente di Fun Miles, sra. Kock expresa claramente cu e meta no ta pa e hobennan bira activo, sino pa yudanan, dunanan informacion sin importa e edad.

"Hopi biaha ora nan acerca nos, nos no ta bisanan pa bira actief of no, nan ta actief caba. Dus si nos bisanan 'no, bo ta jong, nos no ta yudabo', nos ta faya den nos trabao pasobra esey no kiermen cu nan no ta actief mas of nan ta stop di tin relacion sexual. Lo contrario, nan ta sigui ta actief sin e proteccion necesario", Dorothy Kock a finaliza bisando.

Oficina di Calamidad na Aruba atrobe ta tapa oil spill

Pa scapa Valero y no ta notifica instancianan internacional

Aña pasa 21 di september 2006 Rainbow Warriors International a duna relato ariba e manera con Oficina di Calamidad hunto cu Valero a purba di tapa e oil spill di 28 augustus 2006.
A comenta tambe riba e hecho cu Gobierno di Aruba y refineria pa 6 aña largo desde 1999 a raporta ningun oil spill internacionalmente, violando tratado y protocol existente
Durante e ultimo añanan e manera cu tanto Bureau Rampenbestrijding, Aruba Ports Authority y e refineria di Valero ta informa prensa, autoridadnan competente y pueblo en general pa cu deramenan di petroleo ta laga hopi di desea.
Di e oficina regional RAC-REMPEITC, cu ta e oficina regional pa Caribe asigna pa UNEP y e organisacion internacional maritimo IMO pa atende cu e cooperacion pa combatimiento di oil spill segun entre otro e Oil Spills Protocol di e Tratado di Cartagena y algun tratado y protocol maritimo mas, ratifica pa Reino Hulandes, esta Aruba tambe, a haya e **Caribbean Island Oil Pollution Response and Cooperation Plan 2006**, den cual particularmente e pagina 116-118 cu ta refiri na Aruba ta di suma importancia.Ta resalta cu desde 1999, pais Aruba no a raporta nngun oil spill na ningun instancia, manera RAC-REMPEITC, UNEP of IMO.
Recientemente a tuma lugar otro oil spill atrobe na Valero, y atrobe a resalta cu ta Valero SO a atende cu e incidente.
Tristo ta pa constata cu desde e ultimo biaha cu Rainbow Warriors International a critica cu tanto Aruba Ports Authority N.V. (**spill notification point y response agency pa oil spills** na Aruba: pagina 116 di dicho documento), Bureau Rampenbestrijding Aruba (**lead agency** pa oil spills) y Ministro di Asuntonan General (**Ministry of lead agency for oil spills response**-esta Ministro Presidente) ta tuma parti pa e refineria, nada no a cambia.

Ta tristo pa wak con autoridadnan manera Bureau Rampenbestrijding y APA N.V., ambos señala den e Caribbean Island Oil Pollution Response and Cooperation Plan 2006 como instancianan cu mester atende cu oil spill response ta tapa pa e refineria en bez di haci nan trabao como organismo di gobierno di Aruba.
Un prueba di corupcion pa complace compinche di Gobierno di Aruba mas palpabel no por tin, ya cu ora desde 1999 no a raporta ningun derame di petroleo, nos por papia di corupcion administrativo y negligencia pa cu cumplimento cu tratadonan y protocolnan internacional maritimo.
Awor ta keda Rainbow Warriors International nada otro cu bay formalisa e denuncia na nivel internacional contra e "spill notification, spill response agency y lead agency for oil spills response" na Aruba.
Ta papia bunita cu na Aruba tin un Coastal Zone Management Authority. Acaso esey tambe ta ariba payroll di Valero pa keda keto tocante oil spill na Aruba?
Rainbow Warriors International ta contento di wak cu na Hulanda partido SP a cuminsa cuestiona e bagamunderianan fiscal y ambiental na St.Eustatius di Valero cu ta doño di e oil terminal na dicho isla y cu ta preparando pa bin Aruba pa haci investigacion riba e "sweet deal" di BBO pa cu Valero y e.o. programanan di monitoreo di aire.

Tabata Rainbow Warriors International y Defensa Ambiental na Corsow, cu a hunga un papel estelar aña pasa na october y november den background pa yuda SP haya e informacion clave tocante Valero en general, y Aruba y St. Eustatius en particular.

Pa Valero y su oficialnan cumprá den Gobierno pronto lo NO tin escapatorio mas!!
Milton Ponson, Presidente, Rainbow Warriors International.

No por! Esaki ta un falta di respet





Fotografo a capta momento cu dos hoben tabata den un freimento formal riba tereno di scol. Prome nan tabata para banda di un porta, djei nan a bai sinta riba un banki y despues a drenta un klas bashi, caminda e freimento formal a sigui. Un falta di respet total.

Fun Miles concientisando publico riba peligernan di tene relacion sin proteccion

cu campaña informativo y donacion na Aids Committee y Famia Planea



Aki na Aruba nos ta celebra Carnaval cu hopi pasion. Ta un periodo sin preocupacion, cu hopi musica, bailamento y consumo di alcohol. E fiesta nacional aki tambe tin su otro banda di medaya. Realidad ta cu despues di carnaval tin un aumento explosivo di enfermedadnan venerico y embarasonan (hubenil) no desea. Pa e motibo aki, Fun Miles ta sostene Aids Awareness & Education Committee Aruba y Famia Planea cu un campaña di informacion. Meta di e campaña ta pa conscientisa e publico y principalmente e hobennan di e riesgonan cu ta existi dor di tene relacion sexual sin proteccion. E campaña lo hiba e nomber 'Bisti bo Pechi'. Durante di e campaña, cu tambe lo tene na Corsou, Boneiro y St. Maarten, lo reparti foyeto y tambe condon, hunto cu pechinan di carton hopi remarcabel di Fun Miles. E pechinan aki lo genera extra atencion pa e campaña.

Aidscommittee Aruba y Famia Planea henter aña ta organisa campañanan di prevencion. Pero e temporada festivo di carnaval ta keda e temporada cu mas ta rekeri informacion riba e topico. Datonan ta indica cu tur aña despues di e temporada di carnaval ta registra subida di embarasonan hubenil y tambe enfermedadnan venerico manera HIV y Aids. "Ta lamentabel pa nota cada aña despues di carnaval, cuanto mucha muhe hoben a sali na estado sin nan tabata desea esaki. Hopi consumo di alcohol y un momento di goso y placer por trece consecuencianan asina drastico," segun sra. Vanessa Tromp di Aids Awareness & Education Committee. Tanto pa Aids Awareness & Education Committee como Famia Planea, e trabou di conscientisacion nunca no ta caba. Tur dos organisacion ta dedica nan mes dia den dia afo na e lucha. Cada embaraso no desea of enfermedad venerico preveni ta representa un persona salba. "Nos portanan semper ta habri. Hobennan cu ta tene relacion hopi biaha no ta cla ainda pa forma un famia. Ta bon pa enfatisa cu nos no kier stimula tenemento di relacion cu e campaña 'Bisti bo Pechi'. Pero si bo dicidi di tene relacion, e ora ey nos ta conseha pa bo hacie na un manera safe. Al fin al cabo prevencion ta keda responsabilidad y desicion di cada persona," sra. Lilian Ras ta splica.

Cu e campaña aki Fun Miles ta duna contenido na su pensamento con ta haci negoshi responsabel. "Como compania priva nos no tin solamente metanan comercial, pero ta importante tambe asumi responsabilidad pa cu comunidad como compania y pa contribui na comunidad. Cu e campaña di 'Bisti bo Pechi' nos ta spera di duna un contribucion na un miho futuro pa entre otro nos hubentud y asina tambe nos isla.

Ta p'esey gustosamente nos ta sostene Aids Awareness & Education Committee y Famia Planea den nan lucha contra embaraso (hubenil) no desea y contra enfermedadnan venerico manera HIV y Aids. Nos ta spera tambe di hala extra atencion pa e campaña dor di e systema caracteristico cu Fun Miles ta presenta esaki," segun Dave Martinus, manager di Fun Miles.

Fun Miles semper ta hala atencion di publico dor di e nivel halto di 'Fun' den su campañanan. Aunke cu den e caso aki e mensahe ta serio, toch e ta capta atencion dor di e manera 'Fun' cu ta tece esaki dilanti, lo cual ta contribui na efectividad di e campaña. Den e campaña di 'Bisti bo Pechi' lo parti ademas di foyeto y condon, tambe un pechi di carton hopi remarcabel.

Dor di bisti esaki, e personanan cu ta festeha canto di caminda por demonstra asina cu nan ta sostene e campaña. Voluntarionan di tur dos organisacion y tambe di Junior Chamber International (JCI), lo reparti un total di 15.000 condon di e marca Zazoo durante eleccion di Reina di Carnaval grandi y e parada di Carnaval grandi dia 18 februari. Ademas algun otro instancia cu tin e mesun meta lo haya un cantidad di condon como donacion. Partimento di e condonnan ta sosode cu aprobacion di SAC.

Tin un aspecto extra 'Fun' asocia cu e campaña di informacion aki. Si nan saca bo potret durante actividadnan di carnaval, cu bo pechi di carton di Fun Miles bisti, y bo ta sali riba e website di radio Magic 96.5 fm, bo ta ricibi 250 Fun Miles gratis.

Pa corona obra, den coperacion cu un di e partnernan nobo di Fun Miles, Insel Air, lo rifa 15 ticket cu lo por wordo usa pa destinacionnan cu e compania di aviacion nobo aki ta bula.

"Mi ta contento cu Fun Miles a uni su mes na e diferente companianan cu anualmente ta sostene e lucha di Aidscommittee y Famia Planea.

Mi ta spera cu otro companianan aki na Aruba lo por tuma ehempel den copera pa sigui conscientisa nos pueblo y principalmente nos hobennan. Esaki no ta un inversion comercial, pero aun mas importante, e ta un inversion den bida humano y un pueblo salud.

Laga nos celebra un feliz temporada di carnaval y cu pa e aña aki nos por registra un bahada den e cifranan di embaraso hubenil y tambe enfermedadnan venerico y HIV/Aids!," sra. Vanessa Tromp ta finalisa bisando.

Presidente di Parlamento a reuni cu San Nicolaas Business Association

Ayera Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras a reuni cu San Nicolaas Business Association. Durante e reunion aki Presidente conhuntamente cu Griffier di Parlamento, sra. Jacqueline Bastien, a sera conoci cu e directiva nobo di e associacion. E presidente di e associacion, sr. Roland Peterson, a presenta metanan y ideanan pa futuro. Por a nota un grupo di persona hopi motiva cu yen di ideanan inovativo pa traha na mehoracion di San Nicolaas. Necesario pa por ehecuta tur plan e associacion ta considera necesario involvimento di diferente persona y entidad, incluyendo Gobierno. P.e. ta necesario incentivo pa haci San Nicolaas mas atractivo pa inversionista, comerciante y pueblo. Nos hendenan mester haya e oportunidad di haci nan compras na San Nicolaas. Presidente di Parlamento a desea e associacion hopi exito cu ehecucion di bon ideanan. E miembronan di e associacion cu tabata presente ta: sr. Roland Peterson, presidente, sr. Andres Hernandez, tesorero, sr. Omar de Sousa, secretario, sra.Mirtha Thielman, PR, sr. Johnny Kock, director, sr. Sven Faarup, director advocaat, sra. Cherryldine Muller-Buckley, directora.







Aruba presente na Vakantiebuers

Durante di e mini-Vakantiebeurs organisa pa ROC-Leiden 2007, Aruba y Antillas a ser bon representa.
Bao guia di nan maestro di Geografia Turistico, Addonsito Croes (un di e tres organisadornan), e alumnanan Nathalie, Nathalia y Tjernie a presenta tur locual cu e islanan Caribense aki tin di ofrece turisticamente.
Den e hal di ROC-Leiden tabata tin como 40 otro stand representando paisnan manera Turkia, Spaña, Francia, Marokko, Antillas y Aruba, Mexico, Republica Dominicana y mas.
E evento a atrae mas di 500 bishitante e aña aki, mayoria di nan hendenan hulandes....
Di e forma aki nos studiantenan ta siña con pa presenta nan mes y destinacionan turistico rond mundo. E beurs aki ta un copia di e vakantiebeurs cu ta ser organisa anualmente na Utrecht.

GENERAL

Remitido

Kickboxer contra Musico

Ta bon pa distingui por ehempel Karate y “Kickboxing” for di otro. P’e Japones y Chines, Karate mas bien ta un “arte” di “defensa propio”, mientras cu Muay-Thai ta un forma pa liquida (den tur sentido di palabra) bo contrincante mas liher cu ta posibel.
Den Muay-Thai por constata masha hopi agresividad.

Den Karate bo no conoce agresividad y un Karateka ta defende su mes solamente ora e no tin “way out”. Nunca un Karateka ta ataca prome. Un berdadero Karateka ta bisa semper: “Un pelea evita ta un pelea gana”.
Lamentablemante cu den un cultura di “machismo’ manera na Aruba, un actuacion asina ta wordo considera un acto di cobardia. Aruba tin hopi problema caba cu agresividad bao nos hubentud y Gobierno mester busca un forma pa controla e tipo di e asina yama “deporte” aki. Muay-Thai, “free fight”, “last man standing” i.o. no tin nada di haci cu deporte.
E ta mas bien un “entertainment” pa publico, manera den epoca Romano, na unda “Gladiators” ta bringa cu otro te na morto: “Ave Caesar, morituri te salutant” (Saludos Caesar, esnan cu ta bai muri ta saluda’Bo)
E “peleanan di gai” ilegal na Aruba ta hopi parecido n’e peleanan di Muay-Thai. Ami mes no ta mira mucho diferencia. Na Merca por ehempel bo ta haña hopi “Mafioso” cu ta presencia tipo di pelea asina den barionan di mala fama, na unda por “bet” masha hopi placa mes.
Esnan cu ta practica Muay-Thai por wordo considera “fighting-machines”. Un dado momento nan no por rasona manera hendenan civilisa mas, e unico manera di expresa nan mes ta tira skop y parti sla pa loco. Mas sanger nan mira, mas sla ta cai. (un pit-bull ta bira mescos)

Mester bin cu un “psychologische test” obligatorio, prome cu un persona kier bai practica Muay-Thai. Durante e periodo di Carnaval aki t’e momento preferi pa algun practicante di Muay-Thai di mala fe demostra nan “tecnica” dilanti un multitud di mirones.
Nan ta haña un “kick” enorme ora nan por bati hendenan indefenso dilanti e multitud aki. Ta di spera cu instructornan di Muay-Thai, “sensei” y otronan sinta hunto y stipula un maneho estricto pa nan alumno, pa evita cu den futuro mas incidente asina lo por tuma lugar.

Un ex- practicante di Kyokushin Kai
Nomber y adres conoci na redaccion.

Muchanan entre 13 y 16 aña ta bati doño di minimarket na Jaburibari

Dialuna 9:00 di anochi, Central ta manda patruya di Noord na un mini market na Jaburibari caminda cu un persona lo a wordo maltrata.
Na yegada polisnan ta topa cu e homber G.F. di 37 aña, naci na China. E ta bisa polis cu un grupo di hoben a drenta su negoshi y a agredie. Sanger tabata sali for di G.F. su horea y e tabata keha dolor na su cabes. Patruya a bai na dos diferente cas na unda cu algun di e sospechosonan cu a comete e acto lo ta biba. Polis a logra haya dos mucha muher y un mucha homber kende nan edad ta varia entre 13 y 16 aña. E hobennan tabata hopi grosero y no kier a ni tende for di polis.

Pabien y mas pabien na Nel Oduber

Awe e lider integro, honesto y intachable ta cumpli un aña mas di bida





Awe 7 di februari 2007 ta un dia grandi, ya cu ta cumpli un aña mas di bida e incansabel lider di MEP, Nelson Oduber, un persona cu durante su trayectoria den bida a demostra na tur ocasion cuanto e stima su esposa, su yiunan, su mama, rumannan y demas famia, su pais y su partido Movimiento Electoral di Pueblo.
Den historia di politica Arubano Nel Oduber semper a wordo admira pa su integridad y honestidad. Nel Oduber ta un homber corecto, decente y cu un curashi y determinacion cu ta dificil pa iguala. Su espirito di lucha y su dedicacion ehemplar na su condicion fisico ta haci cu Nel Oduber ta mustra cada dia mas hoben y awe un y tur ta contento di mira nan lider cumpli un aña di mas di bida, yen di salud y cu hopi animo y energia pa sigui traha pa su pueblo.
Cu nos Creador drama su bendicion riba e lider y p’e por cumpli hopi aña mas, yen di salud, dicha y felicidad rondona pa su sernan keri. Pabien ta bini di tur cu a sa di sostene Nel Oduber y tambe di AWEMainta.

Aids Committee Aruba

Aids Committee y Fun Miles ta reparti 10 mil condon den carnaval



Vanessa Tromp di Aids Awareness and Education Committee, durante conferencia di prensa di Fun Miles, relaciona cu e lanzamento di nan campaña di prevencion, a comenta cu na momento cu un hoben ta activo hopi jong, e chens pa e haya HIV-Aids ta hopi mas grandi, pasobra si el a cuminsa na un edad jong na tene relacion, su probabilidadnan ta hopi mas grandi.

Vanessa Tromp a comenta cu nan comite, cual tin mas cu 14 aña caba bezig den Carnaval repartiendo condon. E prome mensahe di nan ta pa abstencion, pasobra tin hobennan cu te ainda ta hopi conciente y no a tuma e decision ainda di tin relacion y nan kier encurasha esaki tambe. E otro mensahe ta pa esnan cu ya ta activo sexualmente pa haci esaki cu proteccion, pasobra esey so tin entre e persona y e malesa.

Mas aleu, el a comenta cu durante e dos seconde cu nan ta intercambia cu e persona, durante partimento di condon, nan kier haci e diferencia y cordanan y hasta influencianan pa tuma un decision responsabel.

Igualmente, sra. Tromp a comenta cu nan ta masha contento cu e donacion cu Fun Miles ta haci na nan campaña, cual sigur ta engrandece e campaña. Ta trata aki di un domacion di 10 mil condon cu nan lo ta hayando, cual ta un cantidad significativo, y lo cual kiermen tambe cu e aña aki Women's Club lo bai tin un campaña mucho mas grandi cu un record amount di condon.

APLICACION PRUEBA DI NATURALIZACION ARUBA

E Prueba di Naturalizacion ta un di e requisitonan obligatorio pa bin na remarca pa ricibi nacionalidad Hulandes na Aruba pa personanan cu a aplica despues di 1 Mei 2006.

Tur persona cu a aplica pa naturalizacion despues di e fecha aki riba menciona (1 Mei 2006) of kier aplica awor por busca informacion y formulario di aplicacion pa e Prueba di Naturalizacion 2007 na Departamento di Ensenanza, Frankrijkstraat 3 na Eagle entrante **diahuebs 8 di Februari 2007**.

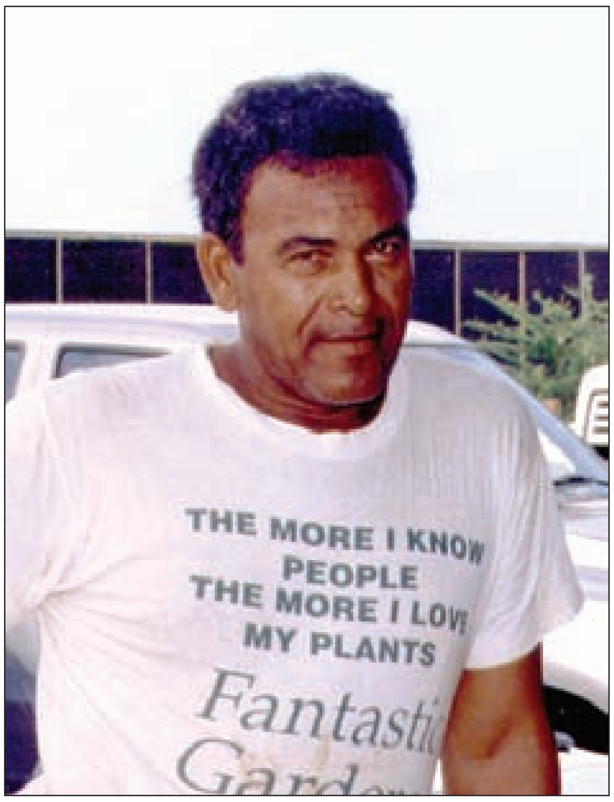
Mester pasa riba e informacion y completa e aplicacion aki cuidadosamente. Despues ta entrega e aplicacion acompaña pa e documentonan requeri na Examenbureau, Sero Blanco 14, Oranjestad. Haci esaki mas pronto cu ta posibel.

Esnan cu no tin documentonan di permanencia legal na Aruba no ta bin na remarca pa tuma e Prueba di Naturalizacion.

Despues di revision di documento, candidatonan ta haya oportunidad riba invitacion por escrito pa tuma e Prueba. E invitacion ta bay di acuerdo cu orden di entrega di e formulario di inscripcion.

Un gran trahador y aliado





Awe Federico Albertsz ta cumpli 20 aña cu nos empresa, Fantastic Gardens.

Mi ta scirbi di Federico pasobra e ta un hende no cualquiera, e ta un hende hopi special.

20 Aña pasa, mi a topa Federico ta cana bai dilanti nos tienda na Tomatenstraat, Dakota, un poco gezak den otro, sin embargo firme riba su pianan. Como mi tabata conoce leu leu, mi a para conversa cu ne y a haya sa cu e la caba di haya su retiro di trabao, pasobra e compania cu cual e tabata traha cu ne a dicidi di sera porta. Mi a puntre: "bo tin gana di bin traha cu nos?" Y Federico a contesta positivo. Poco mi tabata sa cu esey tabata un día hopi afortuna pami tambe.

Federico no a traha pa su placa, e la traha pa su alma, y e la duna, y te awor tur loke e tin e ta duna. Pronto "Fedjai" a siña tur locual tabatin di siña, unico cos e no a siña ta core auto, y contrali na e hendicap aki Federico a bira nos supervisor mas confia. Y pakiko? Pasobra Federico "had heel veel in zijn mars", manera macamba ta bisa. E tabata comprende su trabao y cabalmente ehecute, sin wega y cu un dedicacion y seriedad poco visto.

Federico Albertsz a nace di un famia trahador, su tata Djan–Djan Albertsz (q.e.p.d.) tabata un homber cu despues di trabao di 8 ora na Lago tabata yena un par di truck di santo na man, prome di bai cas. Esaki pa segura cu e por a cria tur su yiunan y dunanan un educacion. Di e palo ey a bin e simiya Fedjai, di hende trahador, y sobre todo honesto.

Mi no ta scirbi di hende cu mi no por hinca mi man den candela pa nan. E ta di e poconan.

Un par di luna pasa Federico a tende cu nos tabatin problema pa haya hende pa traha diadomingo den tienda. E ni a puntra, Fedjai a djies bin presenta pa traha y a bisami: Roy bo no tin cu pagami, mi ta hacie pasobra mi kier duna bek. Compania a dunami tur locual mi tin y mi kier lagabo sa cu ki ora cu Roy mester dimi, mi t'ey.

Ta di e sorto di hende asina un empresa por sobrevivi den e selva economico cu nos ta den. Tur empresa cu a wanta mester tin hende asina, y mi ta sigur cu Fedjai no ta e unico, pero e ta di un raza cu ta cabando den nos sociedad.

Un duele mi tin: poco hende por a tuma e ehempel di Federico. Tur kier gana su salario, poco kier tuma e responsabilidad cu e ta presta na un manera asina natural.

Federico, danki pa ta asocia cu nos. Pami e ta un honor grandi.

Roy Maduro

FOCUS RIBA FAMIA

MAMANAN Y NA NYIU HOMBER

Kico un mama por haci ora e sinti su mes confundi y frustra den lantamento di un yiu homber? Hopi mama awendia ta expresa un sentido di ansiedad ora ta trata di atende cu nan mes yiu homber. E por ta un mama soltera of casa, e tin un sentimento di no ta equipa pa enfrenta e retonan special di educa y entrena un mucha homber hoben.
Un amiga dimi, sra. Jean Lush, a scirbi un bunita buki riba e topico aki cu yama: "Mothers and Sons" (Mamanan y nan yiu homber). Mi ta kere cu mi por encurasha hopi mama pa tende su conseho.
Na e prome Lush ta bisa cu mamanan mester realisa cu ta masha normal pa mucha hombernan hoben ta dificil – te hasta hopi dificil. E masculinidad cu ta emergiendo por ta un forza energetico y destructivo. Mamanan mester siña anticipa e nivel di energia di nan yiu homber, y busca moda pa canalisa e forza ey den ehercicio y actividad constructivo. Tambe ora nos mira mucha hombernan chiquito, laga nos tene na mente cu ainda nan ta desaroyando. Historia a demostra cu hopi homber grandi a cuminsa como mucha hombernan inexplicabel y cabesura, cu a duna nan mayornan hopi dolor di cabez.
E reto pa un mama ta pa no mira su yiu homber den termino di su comportacion actual, pero den termino di su potencial a largo plazo. Si un mama por haya e tipo di vision ey, e por mira su mes trahando pa futuro, ora su perseverancia duna fruta den e madurez y logronan di su yiu homber adulto.



Diamars 6 di februari, Ministro di Finansas y Vice-Ministro-Presidente di Hulanda, sr. Gerrit Zalm, a haci un bishita di cortesia cerca S.E. Gobernador di Aruba sr.Fredis Refunjol.
Riba e dia aki e mandatario hulandes, kende ta retirando di politica, a realisa varios bishita, entre otro serca Prome Minister Nelson Oduber. Y ayera tardi prome cu salida, el a tene un conferencia di prensa.

Eleccion pa un directiva nobo di SEPPA no a sigui

Eeleccion pa un directiva nobo pa SEPPA, cu mester a tuma lugar dia 2 februari ultimo, no a bai door. Di acuerdo cu statutonan di SEPPA e organización mester tene su eleccion pa un directiva nobo.
A cambia e fecha y awor después di evaluacion cu tur e organonan consultivo, a keda dicidi pa yama otro Congreso di SEPPA, dia 23 februari 2007, p'asina conhuntamente cu delegadonan tuma e mihor desicionnan p'e organización sigui dilanti cu nan lucha sindical.

Tambe e cambionan di statutonan discuti y aproba den lineanan grandi den ultimo Congreso lo keda presenta na Congreso, pa despues esakinan pasa door di e proceso p'e keda finaliza, según SEPPA.



Bin djo djo cu nos na Balashi Garden



Pueblo di Aruba ta invita pa pasa na Balashi Beergarden awe diaranson 7 Februari unda lo bai tuma luga e evento unico yama 'Bin djo djo cu nos' organiza pa di Real Events Promotions. E actividad ta inica 7'or y e bandanan cu ta bai presenta ta e bandanan mas hot cu tin aworaki. Entrada ta completamente gratis.

E parti unico di e actividad aki ta cu bo lo wak y scucha e bandanan cu ta bai toca nan RoadMarch y Calypso mas hot, pero tambe lo bo disfruta di algun Tumba mas conoci di 2007.

Manera ta conoci, SEARCH a score halto den roadmarch y Tumba, nan lo toca nan Tumba y Roachmarchnan mas conoci e anochi aki.

Otro bandanan cu lo ta presente ta Le Groove, Impak, Master Band, Passion, Dushi Band y D-bo.

Pueblo por spera un actuacion special di King Bottle, cu sigur a dal duru cu su tumba.

King Bottle hunto cu Gina Posse lo worde reconoci e anochi aki y fuera di por goza di tur e bandanan presente, tambe tin premionan special cu lo wordo rifa.

Si bo a inscribi of ta bai inscribi e anochi aki serca un di e gruponan di Carnaval presente, bo ta haya un ticket cu ta bai den un tombola.

Si bo nomber sali, bo ta gana 750 Florin cash cu bo por usa pa paga bo placa di inscribcion of bo trahe!

Importante ta cu bo mester ta presente ora nan yama bo nomber y ora di yega, bo mester "meld" bo mes n'e representante di bo grupo.

Pesey specialmente tur e participantenan di e gruponan di Carnaval ta invita pa asina bo haya un chens di gana!

Balashi Beergarden ta habri for di 7'or di anochi porcierto si nunca bo a yega di bai Balashi Beergarden ta keda dilanti di Total Cleaning….

Awe Diaranson 7 Februari
Imelda Kleuterschool ta eligi Reina, Prinsy Pancho den Havana



Den ful swing e preparacion ta cana pa loke ta e eleccion di Reina, Prins y Pancho di Imelda Kleuterschool, lo tin 8 Popchi cu lo competi pa eleccion di Reina plus 8 Prins y Pancho cu lo representa nan Klas! Pa motibo organisatorio a cambia e actividad aki pa CLUB HAVANA y show lo cuminza pa 5'or di atardi.

Asina ta henter e pueblo carnavalesco ta keda invita pa bin apoya nan reina y prins cu pancho favorito pa asina gosa di nos carnaval 53 cu Imelda Kleuter na cabez !!

Mighty Buddy y Biggie Boy a hala hopi atencion den caya grandi

Rey Infantil di Roadmarch, Jair "Mighty Buddy" Vesprey, y Rey Hubenil di Roadmarch, Jonathan "Biggie Boy" Thiel, a hala masha atencion den Caya Betico Croes diabierna ultimo.
Compaña pa Joaquan Eisden (kende ta forma parti di show di Biggie Boy), e dos Reynan a subi caya pa parti e foyeto di Carnaval di CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga).
Den e par di ora cu Mighty Buddy (12 aña), Biggie Boy (16 aña) y Joaquan (11 aña) tabata den Caya Grandi, nan a parti mas cu 900 foyeto!
Alavez nan a duna entrevista na practicamente tur medio di comunicacion pa comparti nan mensahe positivo pa Carnaval cu otro muchanan y hobennan.

E foyeto di CIAD tin na esun banda e lema di Carnaval "Un Carnaval Sano y Conciente sin Droga na bo Mente" y na e otro banda cinco caracteristica di un mucha, hoben y adulto exitoso.
E caracteristicanan aki ta: "Bo ta sabi y bo sa ken bo ta", "Bo tin hopi valor y bo ta respeta bo mes", "Bo ta sigur di bo mes y bo ta tuma bon decision", "Bo ta balente y bo kier yega leu den bida", "Bo ta fuerte y bo tin curashi pa pidi yudanza".





Riba e folder tin tambe e mascota di CIAD, e famoso Bugszy, cu su mensahe "Stima Bo Mes, tambe den Carnaval".

Tanto Mighty Buddy como Biggie Boy a bisa hobennan di Aruba pa nan goza Carnaval sanamente kedando leu di alcohol y droga. Carnaval ta un periodo di riesgo pa tur hende, tanto pa hende cu ya caba ta costumbra pa bebe (y droga), como pa muchanan y hobennan cu no a envolvi nan mes ainda cu alcohol y droga.
Hende cu tabata bebe y/o droga den pasado y a dicidi pa laga e bida ey, tambe ta core riesgo grandi durante Carnaval, pasobra e ta un periodo di hopi tentacion. Cu su foyeto, CIAD kier corda muchanan, hobennan y adultonan riba e valor cu cada un di nos tin den nos mes, ni maske con chikito o grandi nos por ta. Si un persona para fuerte den e cuido y stimacion cu e tin pa su mes, imposiblemente e por tuma decisionnan robez.

Finalmente CIAD ta gradici DOWCO inmensamente pa su cooperacion pa yuda haci e atardi un exito total…!

Realidad di Carnaval: 57 punto cu ta berdad…

No sa haya e comunicado aki den nos E-mail box p'asina publica esaki, e tin 57 punto cu sigun e lector aki e tin razon…

1 **Cu Richard "Tattoo"** Quandt ta e unico persona cu a gana 3 corona Tumba, Calypso y Roadmarch.

2 **Cu Roy "Cachete"** Lints ta participando pa 25 aña caba den Carnaval y nunca a gana un corona.

3 Cu un biaha tabata tin un grupo di Carnaval cu e nomber "Patin pret"

4 Cu e nomber di e banda ta "Youth X-treme" pero ningun di e miembronan no ta hubenil.

5 Cu Paul Conner ta e prome Rey di Calypso di Aruba.

6 Cu "Mighty Talent" Claudius Phillips a gana e corona di Calypso mas cu tur hende aki na Aruba.

7 Cu "Singing J" Janet Hughes y "Lady K" ta e unico muhernan cu a yega di gana y kita e corona di Claudius Phillips. Interesante tambe ta cu "Singing J" a gana cantando cu e banda OREO.

8 Cu Casin Giel ta e prome Rey di Tumba di Aruba.

9 Cu "Lord Boxoe" Yrad Illidge ta e prome persona cu a canta e Calpyso na Papiamento cu su cancionnan "Basha awa bai" y "Haragan ta den bo cas".

10 Cu "Long Roy" Roy Illis a gana e corona di Roadmarch na aña 1988 y a tuma 10 aña mas prome cu el a gana esaki atrobe na 1998.

11 Cu Reynaldo "Rusty" Sprott a dura 13 aña prome cu a gana e corona di Roadmarch y despues di esey e grito a resona "Finallyyyyyyyyyyyyyy" ora el a wordo corona.

12 Cu Alan "Mighty Goldteeth" Howell tabata tin un cancion cu tabata hit bao titulo "Don't stop me" na aña 1990 y e cancion ta uno di e poconan cu a resona hopi riba caminda canta pa un hoben.

13 Cu "Queen Analia" Analia Rasmijn a gana mas hopi corona infantil di Roadmarch den añanan 90.

14 Cu Tony "T-Money" Mingo tabata tin diferente nomber artistico prome cu a dicidi pa esun actual, cuminsando cu "the Melody kid", "Scorpion", "Satan" y por ultimo "T-Money"

15 Cu Carnaval 40 a dura entre 4 pa 5 ora pa pasa bo dilanti na unda cu bo a para.

16 Cu Boys Next Door tabata tin e prome RoadJam na aña 1987 cu e hit "Theolinda".

17 Cu OREO kiermen One Real Electronic Organisation.

18 Cu NBO ta nifica No Breaks Organisation y pa cierto hendenan No Bai Otro.

19 Cu BMW ta nifica Brothers Making Wisdom

20 Cu e paradanan di San Nicolas tabata pasa den caya principal.

21 Cu den pasado tabata diferente banda cu a uni manera p.e. BMW-Quasi, Sylanz-Climaxx, Basic One-Dushi Band cu a forma hunto.

22 Cu tabata existi banda bao di e nomber "Pride", "Arubian Band", "S-United"

23 Cu e cancion "Tingeling song" canta pa "Mighty Hippy" y "Crutches" canta pa "Rusty" cu Eclipse tabata e unico calypsonan moderno cu a wordo adapta cu un tiki mas soca pa motibo di demandanan halto pa baila e cancionnan aki riba caminda.

24 Cu e cancion "Box Down Satan" a wordo prohibi pa toca riba caminda pa motibo di hopi bringamento.

25 Cu "Daddy Base" Randolf Berry ta e unico miembro original cu a keda di e banda BMW.

26 Cu "RasLinda" Linda Bislip ta e unico ser femenino cu a yega di gana e corona di Roadmarch cu e cancion "Hail I" na aña 1981.

27 Cu tur e cancionnan cu Janiro "Patinpret" Eisden a participa cune te ainda tin doble sentido.

28 Cu Toney Mingo (T-Money), Giovanni Trimm (Mighty Dancer), Allan Howell (Mighty Goldteeth), Carlito Roosberg (Galloway Jr) ta algun di e poconan cu a competi y bula un stap over cu suerte di Calypso y Roadmarch Infantil pa e festival di adulto.

29 Cu "Asambeho", e nomber di e ritmo di Brassband ta bin di e personanan cu a crea esaki, Sam Hodge y Arnold Beyde. A-Sam-Be-Ho.

30 Cu casi tur miembronan reconoci di un banda a cruza den diferente otro banda.

31 Cu "Cachete" a yega di canta Tumba.

32 Cu "I coming down for king" (Ah coming down f* king) di "Lord Boxoe", Jukeing a soul" (Jukeing asshole) di "Longroy" y "Give me a good fo(r)*k" di Janiro Eisden ta e Roadmarchnan mas memorable y chistoso di tur tempo.

33 Cu contrario di loke hopi hende ta kere, Toney Mingo tin ya 20 aña cantando y nunca a bay cu e corona.

34 Cu e "Toolman" di Youth X-treme ta wordo comenta y tambe ta ser papia di dje, pero ningun hende sa en realidad ta ken e ta.

35 Cu Le Groove tin e cancion hit number 1 riba e isla pa 3 aña tras di otro, e Roadjam mas cayente. Lastima cu nan no a bai final na aña 2003 cu e cancion "Rhythm madness", pero e cancion aki a ocupa e posicion number 1 na tur radio stacion.

36 Cu Nando "Breaker" Brown tin e stem mas facil pa reconoce.

37 Cu e cancion "Saca e boem" a ser produci hopi prome cu temporada di Carnaval. Interesante ta cu el a bira e cancion mas toca durante 1995, pero mas interesante ainda ta cu e ta un copia ya cu e cancion original mes ta hiba como titulo "Rough up the session" di The First Serenade Band.

38 Cu e banda di St. Maarten "Control" a yega di bin Aruba pa toca.

39 Cu e grupo di Carnaval di Coastal tabata e grupo mas grandi y mas luhoso di tur tempo.

40 Cu "SAC" su abrevacion ta Stichting Arubaanse Carnaval.

41 Cu Calypso Contest a tuma luga den Palo Marga na 2 diferente ocasion (1996 y 1997).

42 Cu "Lord Baba" a traha su cancion riba scenario den e festival na aña 1994.

43 Cu "Lord Boxoe" a yega di bisa den su cancion "ami no tin yiu macaco, mal forma y mahos" cual palabranan tabata dirigi pa Cachete.

44 Cu studiantenan ta haya falta di e jump-up escolar cu antes tabata parti di nos Carnaval.

45 Cu Valentino King ta doño di un zoologico, mayoria di su cancionnan cu el a compone tin di haber cu un animal e.o. "Kangaru", "Cabayito", "Carnival Snake", "Monkey Jam" y "Pato".

46 Cu "King Computer" tabata Rey di Roadmarch na aña 1994.

47 Cu e cancion di Tumba di Tattoo "Wara wara" tabata un cancion cu hopi a bisa cu tabata un ganador indiscutibel, pero no a gana.

48 Cu Tattoo tabata referi su mes na "Uptown Boy" den su lyrica na Ingles mientras cu Ramphys Tromp tabata referi su mes na "Downtown Boy" den su lyrica na Papiamento tempo di Qua-si.

49 Cu Mighty Talent su prome Calypso tabata titula "The Surprise"

50 Galloway y Galloway Jr, King Surpriser y Valentino King, Black Diamond y Diamond Chip ta algun di e tata y yiunan mas sobresaliente cu ta canta den nos Calypso y Roadmarch Contest.

51 Cu Lennard "Shu shu Baby" Turner a usa e barinan di refineria pa traha Aruba su prome steel band incluyendo the Invaders.

52 Cu na aña 1955 no tabata tin eleccion di Prins y Pancho sino cu nan a wordo apunta y no elegi.

53 Cu Mighty Reds tabata tin un Calypso den aña 80 titula "Arubian names". Bo ta corda Juancho Kock, M.T Kock and Mai Kock? Chistoso ta cu Chico Kock tambe tabata tin un Calypso similar den final di aña 90 titula "Tin cu Ton" su dos miho amigonan. "Mi a puntra pa-tin, tin no tey, mi a puntra pa ton, Ton-ta afo! Atrobe aña pasa un Calypso titula "strange names" bo ta corda "Don" Mansur, "Don"Omar y por ultimo su amigo Chin..."Don" Chin.

54 Cu e luga mas frecuenta na San Nicolas durante temporada di Carnaval specialmente despues di Jouve, Carnaval grandi y Calypso Contest ta e "Sonny Square Garden" cual ta e "homebase" di The Failures. Esey ta e tereno habri dilanti Joe laveist Sport Park (Lago Sport Park). E cas den e skina tin musica ta zona constantemente.

55 Cu e palabranan mas comun p'e Arubianonan net prome cu e cantica cuminsa ta "Run Trax (Daddy)", "well from yadoneknow", "Run the riddim boy" y "Right now and so".

56 Cu Calypso Contest 2007 a marca historia ya cu a haya e resultadonan y el a caba prome cu 6 a.m. Den pasado, na aña 96 y 97 e contest a caba 9'or di mainta.

57 Cu Caiso Teddy, nos Rey di Roadmarch 2007 ta ruman di Claudius Phillips. Tur e biaha cu el a participa nunca a uni su mes na su ruman cu OREO.

Esakinan ta simplemente algun di nan pero sigur tin hopi mas!

Deporte

Ta costa, pero ya ta un piesa importante

Javier Saviola ta sinti su mes contento di ta util den Barcelona



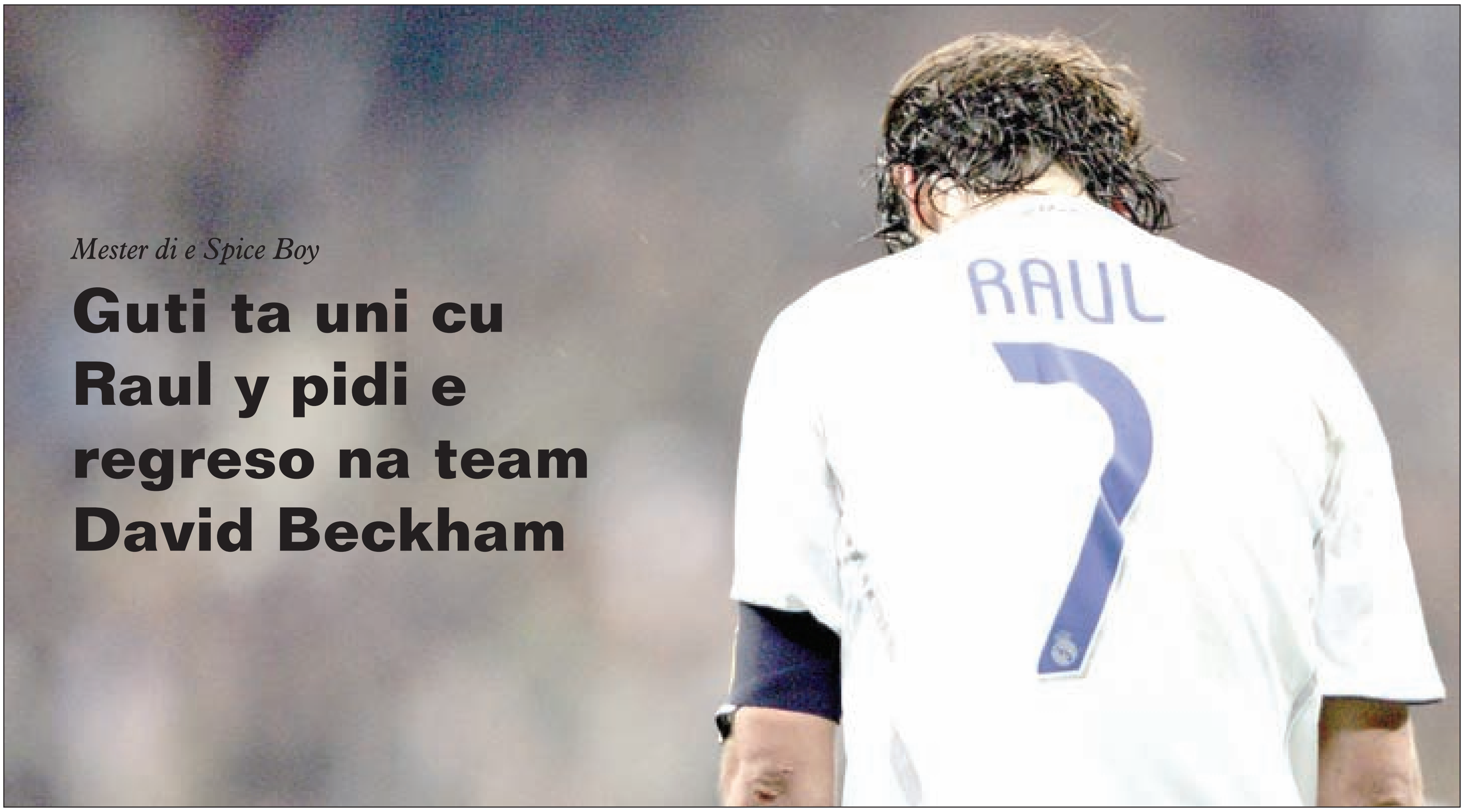
E delantero argentino Javier Saviola a afirma cu ta sinti felicidad pa keda den Barcelona y spera su oportunidad ora e entrenador Frank Rijkaard no tin'e den su plan y ratifica su prome opcion di sigui den e team di Barca e proximo temporada. "Na comienso di temporada a critica e decision cu a tuma, di sigui den e club, pero awe mi ta sinti un enorme felicidad di a dicidi keda y di ta hungando. Pa un futbolista e mas importante ta sinti util", Saviola a bisa.

E delantero di 25 aña cu a marca 74 gol cu Barcelona, desde cu a wordo cumpra na 2001, a bisa cu na e momento aki ta hopi y cu pa e rason a ricibi cu hopi gana y expectativa e convocatorio pa hunga den e seleccion argentino contra di Francia, diaranson, na Francia.

Saviola a evita hasi interpretacion riba si ta ganando e pulso na ken ta aposta pa su salida di Barcelona. "Mi ta sinti hopi conforme cu loke ta hasi awo. Cu tur e comentario y duda cu tin riba mi, awe mi tin e satisfaccion di sa cu por sigui hunga. Mi lo no sa kiko ta pasa na fin di temporada, pero awe mi ta sinti felicidad di keda", el a comenta.

"Tur hende conoce mi y sa cu mi no gusta e polemica ni sera e boca di niun hende. Mi ta un hende feliz riba veld y ta confia den mi cualidad como hungador. Y lo mas importante ta cu hende ta papia malo di mi awe por wak y disfruta di mi futbol", el a añadi.





Mester di e Spice Boy

Guti ta uni cu Raul y pidi e regreso na team David Beckham

Jose Maria Gutierrez "Guti", segundo capitan di Real Madrid, a uni na Raul Gonzalez pa mustra publicamente e deseo di e team di cu David Beckham regresa na wordo convoca y tin opcion di hunga t'e na final di temporada.

Guti a pidi respet na Beckham. Den e mesun linea cu un siman pasa a expresa e prome capitan, Raul, a destaca e importancia cu lo tin den e team madridista cu ta yena cu problema.

"David, ademas di hungador, ta mi amigo. E ta un gran futbolista cu a aposta pa otro etapa na nivel profesional y ta merece e mayor respet di tur. Loke nos no gusta ta cu ademas di train, e hunga", el a afirma.

"Ta decision di e club cu nos por drenta masha poco, pero si nos bisa cu nos kier pa e participa tur e hungadornan y si ta un asina importante manera David, ainda mas", el a agrega. Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, no ta conta cu Beckham desde cu e mediocampista ingles a anuncia na january su salida e proximo 30 di juni pa Los Angeles Galaxy. Jose Maria Gutierrez "Guti", mediocampista di Real Madrid, ta concidi tur e credito di e tecnico Fabio Capello, cu cual a sigura cu e team ta 100%.

Guti a defende Capello y dirigi na e hungadornan cu grito y paña di e publico den e stadion di Santiago Bernabeu den e derrota di e pasado diadomingo contra di Levante. "E vestuario ta 100% cu Capello. Nos ta confia den su trabou. Mi ta kere cu e ta confia den nos, esey ta lo mihor, tin un union pa saca esaki pa dilanti, no ta bon tira cada uno pa banda". "E kehonan di e publico ta pensa cu ta bay na otro. Nos ta loke tin cu gana e weganan, esun nan cu ta hunga ta purba hasi e cosnan bon. Ta hiba hopi poco tempo den su cargo y ora drenta den un club cu no tin un etapa positivo tur cos ta perhudica. E ta afectando e resultado di e team", el a agrega.





Un wega di peso pisa

Spaña y Inglaterra lo hunga un amistoso internacional den Old Trafford

E futbol spaño, asina rentable den Premier League pa e presencia di tres personahe clave como Rafa Benitez, Cesc Fabregas y Xabi Alonso, pone den wega su credito den un amistoso cu sabor na wega, cu un stadion emblematico di testigo manera Old Trafford, e cas di Manchester United.

E spaño ta di moda na Inglaterra. Sin embargo, e dos seleccion, repleto di hungadornan mediatico y cu clase, no ta caba di explota e ora di berdad na un Eurocup of den un Mundial. Ta dos seleccion cu asignatura pendiente na su hende. Gana diaranson na Manchester ta duna prestigio na un duelo unda ademas di un wega simbolico di conoce si Spaña ta cura di su depresion post mundialista. Luis Aragones sa di e importancia di e duelo. Pesey a convoca Sergio Ramos y Carles Puyol. Ningun di e dos pa sancion ta den e siguiente compromiso serio di clasificacion pa Eurocup contra di Dinamarca den Santiago Bernabeu. Luis mester ta buscando alternativa.

A bisa ademas na Javi Navarro y Pablo Ibañez. Y ta cu hunga contra di Wayne Rooney y Peter Crouch no ta ningun broma. Di eynan cu Ramos y Puyol ta aparece den e convocatorio.

Steve McClaren lo alinea, den teoria, e dos di inicio. Despues, cu cambio, den e segundo tempo, lo tin tempo pa test. Esey ta si e pensamento di e tecnico spaño, cu ademas di duna Javier Arizmendi e oportunidad di debuta cu e team absoluto. Ta perde pa lesion su estreno contra di Rumania den november y Luis kier premia su talento y constancia.

Arizmendi ta un fan di Premier. No ta importaria algun dia di sali di cas y siña ingles. Pero, di momento, su futuro inmediato, ta contractual, ta bay ta den Atletico di Madrid. Ta gana un lugar den e team nacional cu su bon trabou den Deportivo de la Coruña y segun por sa, Atletico, su club di origen, ya a train su opcion di recompra. Arizmendi lo costa tres miyon di euro na Atletico. Deportivo ainda no a paga e segundp plazo di traspaso, pa cual Atletico ta depositando 1,5 miyon di euro, lo recupera e hungador. Luis Aragones lo kier wak Arizmendi den e banda drechi. Di eynan ta hasi Deportivo daño. E ta un demarcacion unda desde e salida di Joaquin di e team no a parece un futbolista indiscutible.



Horoscopo

Aries: Relacionnan laboral ta tenso awe, no tin espacio pa dos, dus bo mester actua pa ta esun cu ta gana.

Tauro: Bo tin dilanti bo un incidente dificil cu un superior. Cierto persona ta purba convencebo pa mira cosnan na su manera. Como cu bo ta terco, evita e incidente.

Geminis: Un problema di placa finalmente ta keda resolvi, cual tabata danki na intervencion di terceronan. Consehonan di profesionalnan ta mas cu bon bini.

Cancer: Bai paso a paso independiente di e tamaño di e tarea cu ta ocupabo. Planetanan lo mando pronto algun apoyo extra.

Leo: Atende e detayenan, bo por lubida algo importante. Si bo lubida algo escencial lo bo mester cuminsa full di nobo.

Virgo: Awor bo no ta mucho eficiente, pero si hopi motiva. Awe bo tin ideanan, pero bo no ta e ehecutor.

Libra: Bo no ta percibi e cuadra general pasobra bo ta hoga den detayenan. Bai bek un poco y purba di wak e cosnan mas claramente.

Scorpio: Basta di ripiti loke e otronan ta haci. Bo mester establece bo propio metodonan di trabao, esey lo dunabo motivacion nobo.

Sagitario: Bo por cuminsa tuma e cosnan den bo propio mannan y purba di resolve un problema profesional. A pesar di e ultimo resultado no tur costa na bo alcance.

Capricornio: Cierto persona ta splicabo cierto cosnan cu por yudabo comprende e tema global. Pa algun motibo bo no ta move. Planetanan lo dunabo un chance pronto.

Acuario: Un tema practico y organizativo mester bo intervencion pa evita cu e cosnan deteriora y sali for di man. Mustra bo calidadnan di lider.

Piscis: Asuntonan financiero ta mustra favoreci y bo por logra awe un bon trato. Sigura bo mes di inclui plannan futuro den bo baloracion global di e situacion.

Por cuminsa inscribi pa 22 Aruba International Half Marathon

Ta tuma inscripcion solamente na IDEFRE

IDEFRE ta participa na pueblo di Aruba cu dia 18 di maart, lo tuma lugar e di 22 Aruba International Half Marathon.E evento aki sigur durante añanan a sa di trece hopi participante tanto local como internacional.

Ya caba tin algun confirmacion cu a bin di parti di Corsow cu tin algun participante cu ta interesa pa bin participa den e evento aki.

IDEFRE kier a participa na tur participante local cu inscripcion pa e 22 International Half Marathon ya caba ta habri y por inscribi solamente na IDEFRE, No ta permiti inscripcion na start.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
1499 - 2841 - 5307

DIARIO
6932 - 1953 - 0563

Zodiac
6002 Signo: Acuario

SUPER 4
3110

BIG 4
3880

LOTTO PA DEPORTE
12 - 03 - 18 - 17 - 28

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica SanNicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr. Horenbeeck V

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Nos tur bay na mesun banda

Pedja Mijatovic a pidi pasenshi y unidad di e publico

Pedja Mijatovic, director general deportivo di Real Madrid, a pidi unidad, pasenshi y tempo pa e publico madridista despues di mustra pleno confiansa den Fabio Capello como tecnico, cual a ratifica den publico, pero no a sigura cu certesa cu lo caba e temporada.

Mijtovic kier a comparece hunto e vocero di e Hunta Directiva, Miguel Angel Arroyo, pa reconoce cu ta e momento cu ta biba Real Madrid, e ta un ariba abou spera den un temporada asina dificil, y solicita trankilidad y confiansa den Fabio Capello.



"Merece tur nos confiansa. Nos tin cu, tur hunto, traha hunto, traha mas. No por bisa si Capello ta keda t'e na final di temporada confia den nos entrenador. Nos postura ta tin e confiansa na principio di temporada y awo tin cu yud'e y tur e hungadornan pa sali di e situacion aki. No tin plazo marca. Tin nos confiansa pa traha", el a bisa.

E defensa di Capello cu Mijatovic a realisa na e directiva cu ta bay costa su puesto di director deportivo, cu a argumenta e suheto aki e resultado y deseo di e presidente, Ramon Calderon.

"Mi cargo ta depende di e presidente y e hunta. Mi a wordo elegi como director deportivo y tur loke a hasi tabata cu bon fe. Nos ta na mitad di temporada, ainda tin posibilidad di cu e cosnan sali bon. Mi ta optimista. Mi tin fe den e cosnan cu lo cambia bira mihor", el a argumenta.

Un di e mensahe cu Mijatovic kier a transmiti tabata aisla Ramon Calderon na cierto y error deportivo, solicitando e publico di Real Madrid cu no bay contra di e presidente.

Tur cos ta evita otro desaster

CONI a propone no duna licencia na stadion si no cumpli cu requisito

Comite Olimpico Nacional Italiano (CONI), lo propone no renoba licencia di apertura di stadion cu no cumpli e normanan di seguridad cu e obhetivo di garantisa esaki, diadomingo a informa.

E proposicion, cu lo ta traslada na e organo nan competente, tabata tuma den un sesion extraordinario celebra diadomingo cu motibo di e violencia den e futbol, despues di e incidente cu diabierna a costa bida di un polis na momento cu e wega a caba.

E iniciativa, adopta conhuntamente cu e representante di e Federacion di Futbol, ta presente den e reunion, mester drenta den vigor di e temporada 2007/2008.

Esaki tambe ta bisa cu e clubnan por wordo persigui pa husticia deportivo no solamene pa e responsabilidad den e interior di e stadion sino den e exterior di biaha.

E medida poni pa CONI y e Federacion di Futbol lo wordo traslada maña pa Minister Politico Hubenil y Actividad Deportivo, Giovanna Melandri, prome di e reunion di awe, cu su colega di Interior, Giuliano Amato, y na cual lo por asisti e titular di Husticia, Clemente Mastella, incluso e prome minister, Romano Prodi, segun algun medio local.



Ademas, e hunta di CONI a publica su decision di asigna un beca di estudio na dos yiu di Filippo Raciti, inspector di polis morto diabierna. Prome di e suceso registra diabierna, CONI ta considera necesario cu mester prolonga e mandato di e comisario extraordinario pa e Futbol.

Cada dia ta mihor

Carlo Ancelotti, a afirma cu Ronaldo lo ta titular muy pronto



Carlo Ancelotti, entrenador di Milan, a declara diamars cu Ronaldo lo hunga hopi pronto como titular den su team nobo.

"Ronaldo lo hunga 90 minuut hopi pronto. E ta hopi motiva, e ta poniendo tur energia pa bolbe na condicion fisico aceptable", Ancelotti a comenta.

Ancelotti, asina mes, a bisa cu Ronaldo diaranson a cuminsa trabou na mesun ritmo cu e resto di team milanista.

"Lo hunga ora no core riesgo algun di lesiona y mi ta kere cu lo wak bastante pronto", el a añadi. Segun Ancelotti, e delantero brasileño a yega fisicamente bon, sin ningun problema di caracter structural, cu e rudia perfectamente recupera, y awo solamente mester haya un poco di forma.

"Ronaldo tin ainda un optima velocidad di base, un reactividad bon y un gran forsa muscular. Mester solamente recupera restistencia na e velocidad y esey ta un cuestion di training. Mi ta wak reacciona bon na e otro training nan, e ta hopi motiva", el a añadi. E tecnico milanista, asina mes, a bisa cu den su opinion na e eleccion realisa pa Ronaldo di hunga den Milan "a pone hinka den wega tur su carrera, ta pone den discusion husto den un momento cu, porta, otro lo no a realisa". "Tin un fortisimo motivacion y ta dedicando tur su tempo na haya un bon forma fisico pa demostra cu ainda ta e mihor delantero di mundo", Ancelotti a bisa. E motivacion di Ronaldo cu Ancelotti a apunta, sin duda, ta wak den e trainingnan.



Ta spera e decision final

Liga Profesiona Italiano lo sigui e fin di siman aki

Liga Profesional Italiano di Futbol, den un reunion extraordinario manteni na Roma, a confirma cu lo duna via libre na e proximo fin di siman na e competencia futbolistico, lo hunga e weganan correspondiente na di 23 wega di e maximo campeonato.

Di e forma aki, ta keda ainda pendiente di recuperacion di e ultimo wega di fin di siman, cu tin e wega estrella di Inter Milan contra di Roma, prome contra segundo den e clasificacion. E fecha aki lo recupera diaranson di april. E di 23 wega ta contempla e siguiente weganan: Atalanta-Lazio, Cagliari-Siena, Chievo Verona-Inter di Milan, Fiorentina-Udinese, Messina-Catania, Milan-Livorno, Palermo-Empoli, Roma-Parma, Sampdoria-Ascoli, Torino-Reggina.

Algo similar cu di 22 wega di Segundo Division y cu cual lo recupera e diamars di 17 di april. E cambio ta obliga na modifica e fecha di e double final di Copa Italia, cu tin Inter Milan y Roma, cual ida tabata poni pa 18 di april. E decision final riba si lo reinicia of e competicion di e proximo siman, lo mester dicidi e diaranson of diahuebs e comisario extraordinario di e Federacion Italiano di Futbol, Luca Pancalli.

S.V. Britannia Bright Bakery/Cerd ta logra gana S.V. Sportboys

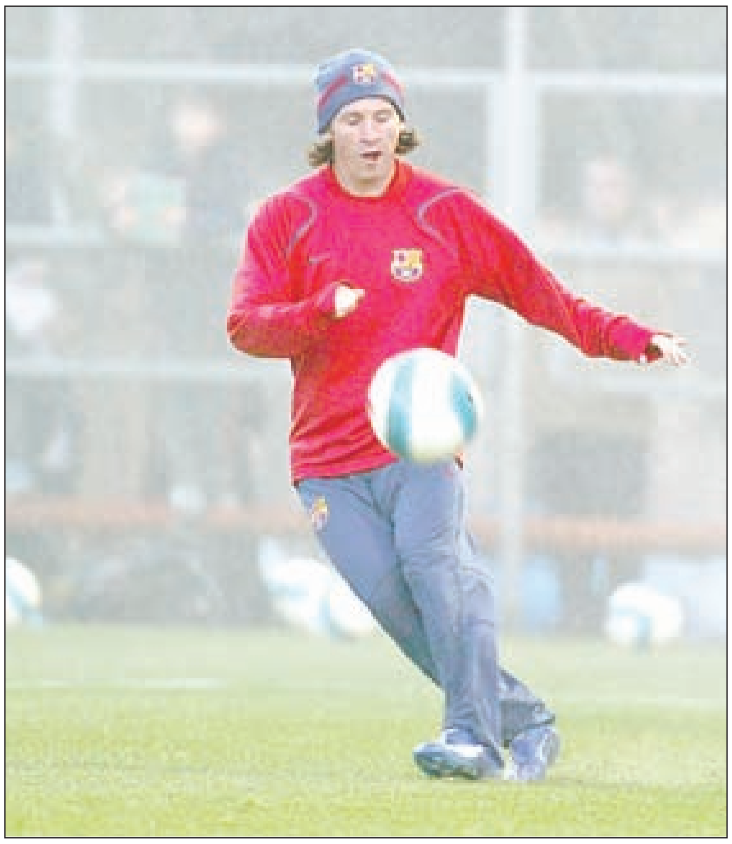
Diasabra cu a pasa e ekipo di Britannia Lifida a enfrenta e ekipo di S.V. Sportboys den Lifida A ariba tereno di S.V. Sportboys. E wega a wordo dirigi pa e refree femenino Gigi, cual porsierto no tawatin mucho problema. E tawata un encuentro caminda cu e ekipo di S.V. Britannia a domina por completo. E ekipo di Britannia bou di direcshon di Jose SUAREZ y Calin LACLE a gana cu e score di 7 pa 0.

Golnan di S.V. Britannia a wordo hinca, 2 di Litmar LACLE, 2 di Ricky HODGE, 1 di Luis Adonis, 1 di Carlos GIL y 1 di Johnatan RUIZ. Tambe nos kier a recorda e muchanan di Lifida A cu diahuebs awor 8 di februari nos lo hunga e ultimo wega di prome round contra e ekipo di S.V. RIVERPLATE ariba tereno di Britannia. E wega ta cuminsa 6or di atardi. Nos ta spera tur mucha mas tarda 5.30 or di atardi ariba Britannia.



Ta e prijs di fama

Jorge Messi a nenga cu su yiu a bringa den un bar na Rosario





E abogado di e delantero di Barcelona Lionel Messi, Ricardo Giuseppini, a nenga cu e futbolista a agredi un hende of provoca un disturbio den un bar di e ciudad argentino di Rosario, cual propietario a hasi un denuncia hudicial pa destroso.

"Esaki ta e prijs di fama. Messi ta permanentamente expuesto na situacion manera esaki", e abogado a bisa.

"Si tabata tin un pelea di magnitud cu ta bisa e empleado di bar, e ta hopi straño y yamativo cu no a efectua un denuncia pa lesion, paso e unico cu tin ta un pa destrosacion", Giuseppini a bisa.

Cecilia Lacorte, encargado di e bar, a bisa na prensa rosarina cu aparentemente, un hoben cu tabata cu su chick a bisa algo na Messi, mi no sa si tabata "pecho frieuw" of algo asina, y esaki su compañante a reacciona. Tabata tin golpi y mi no sa con cu kiko nan a kibra un cristal, ademas di destrosa tur loke tabata tin riba e mesa, cups, botter y tayo.

Den esaki tambe a participa otro grupo identifica cu e club di futbol Rosario Central, rival di Newell's Old Boys, den cual Messi a cuminsa. "E pelea no a dura hopi paso algun a cuminsa separa nan", e empleado a agrega.

E biaha ki tabata tin suerte

Charles Barkley a perde hopi placa pero e biaha aki a logra hopi tambe



Charles Barckley a bisa cu a gana un 700.000 dollar, ta bet na Las Vegas durante fin di siman. "Tabata ganancia di blackjack y tambe bet riba Super Bowl, cu Colts lo gana", Barkley a bisa. Barkley no a bisa cuanto el a bet riba e wega di diadomingo di Colts y Bears. Den un entrevista cu e cadena di ESPN na 2006, Barkley a bisa cu a perde un 10 miyon di dollar den bet durante di aña. Dialuna a bisa cu a perde 2,5 miyon den seis ora un anochi aña pasa. "E ta un habito kens, malo. Mi tin un problema", Barkley a bisa. "Pero e problema ta ora uno no tin placa. Ami tin placa. Mi no ta sinti nada ora mi perde dos miyon y mei. Mi ta gusta e wega, mi no ta bay lag'e". Barkley a wordo elegi Hall of Fame aña pasa. Den su carrera di 16 aña tabata tin un promedio di 22,1 punto y casi 12 rebounds hungando pa Philadelphia, Phoenix y Houston. Tabata e MVP di NBA den 1993 cu Suns y a gana medaya di oro den Weganan Olimpico di Barcelona na 1992 cu e prome Dream Team.

Comentario

Janiro Eisden a entrega keho oficial na Ministerio Publico

Janiro Eisden a entrega keho na Ministerio Publico contra e persona E. Molina despues cu diasabra anochi e conocido di farandula local aki a wordo agredi malamente durante e Parada di Lus na San Nicolas. Tur esaki a sosode den presencia di su yiu.

Segun Janiro e problema aki a cuminsa n'e ultimo anochi di prefinal unda e persona aki no a gusta cu Janiro a salud'e cu man robes. E motibo cu Janiro a saluda cu su man robez tabata cu Janiro tabata tin boter di awa den su man drechi. Esaki no a sinta bon serca E. Molina y ta bai over na tira palabra y agredi Janiro diasabra anochi.

Janiro a wordo hiba poli y mester a ricibi atencion medico. Su herida tabata di tal indole cu e mester a wordo cosi na su cara. E. Molina, e agresor, ta bodyguard di Minister di Turismo ing. Edison Briesen y ta conoci cu e persona aki a yega di agredi mas persona den pasado.

Un caso cu por corda ainda ta cu e mesun persona aki, esta E. Molina, a yega di bati su ex-casa y tambe un otro ex. Awor ta keda na Ministerio Publico pa haci su investigacion. Por bisa cu den e caso aki tin varios testigo. Pregunta ta keda: "Dicon e persona aki no ta wordo deteni y ainda ta sigui fungi como bodyguard si e ta un agresor?" Un body guard ta pa cuida un persona y no pa bati hende.

"Kico lo haci den e situacion aki?" Pasobra cu e ta bodyguard di Minister Briezen e no ta wordo deteni of persigui? Mientras cu investigacionnan ta andando nos ta sigui e caso aki di serca.



Riba e foto aki por mira E. Molina, kende ta esun cu a maltrata e cantante Janiro Eisen. E ta esun para completamente na banda robez.

Arubiano Tony van Veen nombra como Presidente di Disc Makers

Disc Makers, e fabricante mas grandi di CD y DVD pa artistanan independiente na Merca, a nombra e Arubiano Tony van Veen como Presidente di e compania.

Tonu van Veen, 42, a crece na Aruba y a atende Colegio Arubano, unda el a gradua na aña 1983. El a ricibi un beca di Exxon (Lago) y a atende e prestigioso *Wharton School of Business* di University of Pennsylvania na Philadelphia.

Na 1987 Tony a cuminsa su carera profesional como Sales and Marketing Associate na Disc Makers, basa na Philadelphia. Tony t'e prome persona fuera di e famia Ballen, kendenan a funda e compania, pa dirigi Disc Makers den su 61 aña di existencia. Tony van Veen ta reemplasa Morris Ballen kende a maneha e compania desde aña 1972.

Tony van Veen ta conoci den e industria di CD y DVD Mericano como un di e lidernan mas inovativo di e industria. Bou di su maneho como Vice Presidente p'e ultimo 20 añanan e compania a expande di un fabricante chiquito di disco cu bentanan di US $5 miyon pa aña pa un compania internacional cu 480 empleado, 8 oficina na Merca y den Caribe, cu benta di US $80 miyon na 2006.

"Mi ta hopi orguyoso di e exito cu Disc Makers a experiencia," Tony van Veen a bisa. "Nos ta focus riba cada cliente pa duna nan un calidad di producto sin igual y servicio di clase mundial. Y mi ta extra contento ora nos tin e oportunidad di traha cu clientenan Arubiano".

Algun di e artista y studionan di grabacion mas renombra na Aruba ta cliente di Disc Makers pa casi dos decada tin nombernan familiar manera Claudius Philips, Las Originales, Watapana Recording Studio, Ivan Quandus (IQ Studio), Padu del Caribe, y hopi mas ta clientenan di Disc Makers.

Tony van Veen su amor pa musica a cuminsa como hoben na Aruba. Como mucha el a atende Arubaanse Muziekschool bao direccion di director Efrain Coutinho.

Na fin di añanan '70 el a toca saxofon den e famoso brassband di Rufo Odor. Ora Tony van Veen a cuminsa su carera universitario el a toca drum den algun grupo di rock, cu cual el a saca un album y bai di gira na Merca. Na 1987, despues di su graduacion di Wharton School, Tony a cuminsa su carera na Disc Makers.



Tony van Veen ta yiu di Sheila Lampe y nieto di W.F.M. (Wim) Lampe, un di e prome notarionan na Aruba, y Ministro Plenipotentiario pa Antiyanan Hulandes na Hulanda den añanan 60. E ta continua di tin lazonan hopi fuerte na Aruba.

"Aunke mi tin mas cu 20 aña ta biba afo, Aruba ta keda un gran parti di mi identidad," van Veen a comenta. "Mi ta masha agradecido p'e hubentud alegre cu m'a pasa na Aruba. E sistema escolar a preparami hopi bon pa e estudio rigoroso, y den mi carera tabata un bentaha hopi grandi di por papia varios idioma."

Tony van Veen, su casá Farina, tambe Arubiano, y nan dos yiunan regularmente ta biaha pa Aruba pa bishita famia y amigonan, y pa goza di e cultura, musica, y beachnan famoso y bunita di Aruba.

'Bisti bo pechi' campaña di concientizacion di Fun Miles pa temporada di Carnaval

Pa evita embarazo hubenil y transimision di malesanan sexual



Gerente di Fun Miles Aruba, Dave Martinus, durante conferencia di prensa di e compania a comenta cu na e momentonan aki tin un tema hopi actual cu ta esun di tiener, embarazo hubenil y Aids bao di nos hobennan. E ta considera cu e ta un problema cu no ta desaroya solamente na Aruba, pero tambe den henter Antiyas. Den cuadro di esaki, Fun Miles como compania comercial kier duna un aporte den esaki y di e forma aki a dicidi cu mester duna un parti mas informativo riba e tema. Pa esaki a busca expertonan riba e tereno aki cu ta Famia Planea y Aids Committee di Womans Club pa duna un aporte den e totalidad.
Dave Martinus a sigu bisa cu a desaroya specialmente pa e temporada di Carnaval aki a desaroya un campaña grandi cu no lo tuma lugar solamente na Aruba, pero tambe den henter Antiyas.
Na Aruba specialmente, a bin cu un condon, cu ta bin den un pakete special cu informacion na diferente idioma. Na mes momento, sr. Martinus a expresa cu nan lo kier haci un donacion di esakinan tanto na Famia Planea como na e Aids Committee di Womans Club.
E pakete aki lo wordo parti durante temporada di Carnaval. Den e pakete por haya e condon, tambe na ingles, hulandes y papiamento ta duna informacion tocante e uso di condon.
Dave Martinus a enfatiza si cu como organizacion pa medio di e pakete aki no ta stimulando hobennan pa bai tene relacion ampliamente manera hopi biaha ta tuma lugar. Intencion di Fun Miles ta pa yuda duna informacion na nos hobennan y tambe pa biba cu e realidad di e momentonan aki, esta cu si e hobennan tene relacion, nan mester proteha nan mes.
E campaña grandi aki lo bai compaña cu un flyer tambe cu lo tin riba dje 'prevencion, bo decision. Usando condon bo ta evita embarazo indesea y enfermedadnan venerico. Sostene e campaña aki di Fun Miles'.
Segun Gerente di Fun Miles Aruba, esaki ta e base importante di e mensahe cu e compania kier carga durante e temporada aki di Carnaval.
Despues, Dave Martinus a haci e entrega simbolico na sra. Kock y sra. Tromp di Famia Planea y Aids Committee, cualnan a haya un cantidad cada uno di 10 mil condon.

Catherine Provence ta presenta

Conciertonan pa scolnan den un forma creativoConciertonan pa scolnan den un forma creativo

Cu sosten di **UNOCA**

Meta di e proyecto aki ta pa laga nos muchanan (9 pa 12 aña) sera conoci cu desaroyo historico di musica bieu, opera, musical etc. te cu musica popular.
E accento lo ta ariba e influencia di musica di Mozart. Pues ariba e tempo prome cu Mozart, e tempo di Mozart y e tempo despues di Mozart.



Dor di usa un forma gracioso lo trata di mantene e programa atractivo pa e muchanan. Lo haci diferente ehercicio cu ta ensera tambe participacion activo di e muchanan mes.
Pero sigur ta cu lo ofrece e muchanan informacion valioso pa nan desaroyo musical.Catherine Provence docente actualmente na Skol di Musica Rufo Wever y cu amplio experiencia ariba teatro y opera pa mucha tin e bunita proyecto aki na su encargo.Ariba escenario lo ta presenta tambe Sija Lanser for di Hulanda cu lo tin e parti di piano na su encargo kende tin tambe hopi experiencia di traha cu mucha.
Den cooperacion cu Instituto di Cultura y Departamento di Enseñansa a haci ya caba e invitacionnan pa e presentacionnan pa scol di dia 28 di februari, 1 y 2 di maart mainta.
Por ultimo ta informa cu Catherine y Sija lo ofrece hunto tambe un concierto pa publico coordina pa Skol di Musica dia 4 di maart pa 4'or di atardi na Theresita Centre San Nicolaas.

Pueblo lo por ta ganador apoyando e campaña di Fun Miles

E campaña di concientizacion di Fun Miles cu ta hiba e nomber 'bisti bo pechi' a worde haci na un forma creativo caminda cu publico por carga e campaña mas facil. E pechi lo por wordo saca for di e flyer y e lo por wordo usa durante temporada di Carnaval.
Fun Miles durante e campaña aki kier a recompensa henter pueblo di Aruba tambe pa participa activamente den e campaña aki. Pesey lo tin un camarografo cu lo ta riba caminda durante parada ora ta partiendo flyers. Na momento cu e camarografo capta e persona cu su pechi bisti, e persona por bai riba website www.magic965.com. Si e persona ta riba e website, e por bai na Fun Miles y por reclama 250 funmiles riba e carchi di Fun Miles. Esaki ta pa duna un empuhe mas pa e personanan carga e campaña aki, pasobra e tin un mensahe tras di dje.
Na mes momento sr. Martinus, gerente di Fun Miles a anuncia cu nan lo ta apoyando e candidata di TOB Cristina Trego. E tambe lo ta apoyando e campaña aki durante henter e temporada di Carnaval y gerente di Fun Miles a pidi pueblo di Aruba pa apoya Cristina diabierna awor, caminda cu lo ta repartiendo e pechinan, cual tambe lo tin algo di haber durante su presentacion.

Turista ta bisa cu el a wordo atraca pafo di casino di un hotel

A haya plas di sanger riba piso 3

Dialuna 1:30 di marduga, un bewaker di un high rise hotel ta yama warda di Noord pa pidi asistencia di polis pa un turista cu a wordo atraca. Na yegada polisnan ta papia cu e turista D.H. di U.S.A. di 79 aña. E ta bisa cu un rato pasa el a sali for di casino y a wordo atraca pa un homber desconoci. Segun D.H. e homber a dale di patras den su cabes y a bai cu $2000,- for di dje. Polisnan por a tuma nota cu D.H. tabata basta bao influencia di alcohol. Personal di ambulans a wordo pidi pa bin trata D.H. ya cu e tabatin un kap basta bon riba su wowo banda drechi. E muher O.H. di 57 aña naci U.S.A. cu ta casa di D.H. ta declara cu banda di 1'or di marduga, el a lanta for di soño y ta wak su casa bao sanger drumi banda di dje. Dor di esey el a lanta mesora y a bin front desk pa bati alarma. Mesora e personal di front desk ta bai banda di e area caminda cu e homber a wordo atraca. Aki nan no a ta logra haya niun pista. Riba e di tres piso caminda cu e pareha ta kedando polisnan ta bin haya un plas di sanger. Riba e porta di camber tambe tabatin sanger gesmeer. Polisnan a bai den camber caminda cu nan a haya D.H. su pañanan tur na sanger. Den e camisa nan ta bin haya credit card, placa y un slip di casino caminda cu el a lanta $2000,- Polis a avisa D.H. pa pasa entrega keho pa su mayan na warda ora cu e no ta bou influencia di alcohol y ora e lo por corda kico a pas'e

Hoben sospechoso gara cu arma na Jaburibari

Dialuna 9:30 di anochi, Central ta manda patruya di Noord na Jaburibari pa un intermediacion. Mientras cu nan ta yegando nan ta mira un sospechoso kende ta resulta di ta R.van der B. di 18 aña, nacionalidad Hulandes. Nan ta wak e ta sali for di un cas. E tabatin su mannan bao su t-shirt manera cu e tabata sconde algo y tabata actua hopi nervioso. Ora cu un di e agentenan a grita su compañero cu e sospechoso tin algo scondi bao su t-shirt e sospechoso a sali na careda core bai. Pero e no a yega mucho leu ya cu el a trompica y a cai den mata di aloe. Ora cu el a lanta el a sconde un obheto den e matanan. Ora cu polis a bai wak ta kico tin scondi, nan a bin haya un arma den e matanan. Ora cu polis a puntr'e ta kico e ta haci e arma ei, e no kier a contesta nada y a cuminsa resisti su aresto. Polis a detene, coi arma den beslag y a hiba nan warda.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Di curason nos kier gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos
Durante enfermedad y fayecimento di mi querido tata, abuelo y bisabuelo stima:

Sr. Raimundo Quintín Kemp
Mihor conoci como "Mundo"



Un danki special na Dr. Westrate y Marijke.
Un danki na tur sobrinonan, primo y primanan y conocirnan na Aruba, Boneiro y corsow.
Un danki na tur esnan cu a hasi un jamada telefonico y manda telegram.
Un danki na Sr. Domi Tromp, Richard Maxwell, Norman Kock, pastoor cu e bunita palabra, Gregory Goedgedrag cu bunita cancion, grupo canismatico "Hesu Cristo ta Señor".
Un danki na Ad Patres pa nan servicio sublime.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na e tres santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diahueps 8 Februari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas
Duabierna 9 Feburari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas
Diasabra 10 di Februari 2007 pa 7"or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Cayena Straat 16

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Den nomber di Judith Marchena-Kemp
y esposo y yuinan Norman y Magda Kock y Melva Kemp

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega"
Psalm 23

A bai sosega den brasa di Señor:

Carlton D. Gumbs
Nace: 1 Oktober 1945 - Fayece: 6 Februari 2007

Fecha y adres di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia ta Noord 106-B entre 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento y invitacion



NJOOKLIN GOMES-LIE KWIE
14-02-1947 29-01-2007

Na nomber di su casa, yuinan, nietanan, rumannan, cuñanan y demas famia, ta manda gradicimento na tur amigo y conosir, cu durante fayecimento inespera y entierro di nos difunto stima NJOOKLIN GOMES-LIE KWIE, a duna muestra di atencion.

Un danki special na:
- esnan cu a dune atencion special durante e periodo dificil di su malesa;
- hefe y personal di bloedbank y enfermeronan di Horacio Oduber Hospital;
- dr. Westrate, dr. Dennert y dr.Wassenaar pa nan atencion y dedicacion profesional;
- esnan cu a duna nan muestra di aprecio pa e difunto y su familiarnan door di bin personalmente pa dispidi di dje na e entierro;
- esnan cu a manda krans, telegram, carchi di condolencia, e-mail y anuncionan den medionan di prensa;
- esnan cu a duna honor na e difunto door di skirbi articulonan den medionan di prensa, den cual nan ta elogia Njooklin pa locual el a haci pa nos comunidad;
-esnan cu a bishite y a dune forsa durante su estadia den hospital;
- esnan cu a duna un contribucion na Wilhelmina Kanker fonds;
- Bertha's Flowershop cu a hasi un bunita trabao den e adorno cu orquidianan;
- Ad Patres pa nan atencion y trabao profesionalmente hasi.

Alabes ta bai un invitacion pa asisti na tres sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na **Misa Cristo Rey na Brazil pa 7 or di anochi, ariba**
Diamars 6 di februari
Diasabra 10 di februari
Ariba dia cu e lo a cumpli 60 anja, diaranzon 14 di februari.

Boso sosten a duna nos forza den nos tristeza.
Cu Njooklin su alma sosega na paz eternamente.

“Cost structure of businesses 1995-2003” di CBS ta riba mercado caba

E ta ofrece un guia completo tocante e desaroyo economico empresarial

Recientemente Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti e publicacion “Cost structure of businesses 1995-2003”.
E publicacion aki ta basa riba cifra di benta y gastonan di companianan operando den diferente actividadnan economico.
En total tin nuebe actividad economico cu ta ser cubri den e publicacion y eseinan ta entre otro Industria, Construccion, Comercio por mayor, Comercio por menor, Comercio por menor di vehiculonan di motor y combustibel pa automobil, Restaurant, Transporte, almacenahe y comunicacion, Actividadnan recreacional y deportivo.
E cifranan den e publicacion por wordo usa pa por ehempel monitor actividadnan economico, analisa trendnan den un actividad economico specifico y haci comparacion cu otro actividadnan economico, localisa mercadonan potencial, analisa produccion y benta individual relata na industria.
Gastonan cu ta aparece den e publicacion ta entre otro gastonan operacional, cu ta consisti di gastonan personal, benta, acomodacion, transportacion, gastonan general y depreciacion.

Por ehempel tin e benta y gastonan agrega di Comercio por menor

Distribucion di gastonan operacional



E dos ehempelnan presenta ta duna un indicacion di e contenido di e publicacion “Cost structure of businesses 1995-2003”.

Tambe por haña informacion di otro actividadnan economico manera ya menciona y cantidad di empresanan den cada actividad economico.

CBS ta spera cu e informacion aki lo aporta na e informacion busca y uza pa e comunidad y cu asina por duna sosten na e desaroyo di Aruba.

Personanan y instancianan interesa den e publicacion por tuma contacto cu Oficina Central di Estadistica (CBS), na Sun Plaza Building, tel. 5837433, fax 5838057, e-mail: hhelder@cbs.aw.

Retail trade

In AFL million	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
SALES	832.9	862.9	951.8	1,079.3	1,109.0	1,152.5	1,183.0	1,138.9	1,183.8
COST OF GOODS SOLD	565.1	578.2	650.0	741.2	768.4	804.3	822.1	770.5	805.6
GROSS PROFIT	267.8	284.7	301.8	338.1	340.6	348.2	360.9	368.4	378.2
PERSONNEL EXPENSES	118.8	128.7	131.3	142.1	145.3	152.3	161.5	167.3	172.0
SELLING EXPENSES	19.6	19.0	22.1	23.3	23.2	23.5	25.3	25.3	28.2
ACCOMMODATION EXPENSES	40.2	42.5	47.8	52.5	54.7	57.9	61.4	65.0	68.3
TRANSPORTATION EXPENSES	6.0	6.4	4.1	4.5	4.2	4.2	4.5	4.9	5.1
GENERAL EXPENSES	29.9	35.5	40.0	51.5	54.5	57.0	63.6	53.7	56.1
DEPRECIATION	15.0	17.7	18.3	18.5	19.7	28.3	30.5	34.0	35.2
TOTAL OPERATING EXPENSES	229.5	249.8	263.6	292.5	301.6	323.1	346.8	350.3	365.0
OPERATING INCOME	38.3	34.9	38.2	45.6	39.0	25.1	14.1	18.1	13.2

Analisando e grafico por constata cu for di 2000 te cu 2003 benta a subi / baha respectivamente cu 3.9%, 2.6%, -3.7% y 3.9% y gastonan operacional a subi cu 7.1%, 7.3%, 11%, 1.0% y 4.2% compara cu e aña anterior. Gasto di productonan bendi ta representa 68.1% di benta den 2003.

Pa 2000 te cu 2002 gasto di productonan bendi tabata respectivamente 69.8%, 69.5% y 67.7% di benta.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Francisco Arends
mihor conoci como: Frans
☼ 19 november 1942 † 5 februari 2007

Na nomber di su:

rumannan: Sra.Vda. Pina Tromp
Dora y Marco Werleman
Mina y Leo Londoño
Pedro y Betty Arends
Sha y Helena Arends
cuña: Sra.Vda. Seferina Kock

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

tantanan: Petra Erasmus
Maka Kock
Simona Arends

famia: Arends, Laclé, Tromp, Werleman, Kock, Winterdaal, Paesch, Fingal, Erasmus, Kelly, Paskel,
Lewis, Croes, Maduro, Henriquez, v/d Linden, Londoño, Micolta, Wefer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di februari 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Seroe Pita 31**
di 7'or pa 9'or di anochi

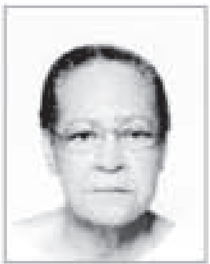
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada.
Ps. 23:1

A fayece inesperadamente:



Señora Julia Eckmeyer-Farro

mihor conoci como: "Mama Jeta" of "Jé"

Na nomber di su:

esposo: Norman "Man" Eckmeyer
yiunan: Sandra Eckmeyer
Roland Eckmeyer
Michael Eckmeyer

nietonan: David Leung
Julianda Leung y JairoRas
Solange y Kenneth Henriquez-Leung
Nigel Ridderstaat
Jennisa Eckmeyer
Carlos Eckmeyer
Nathan Eckmeyer
Gregory Eckmeyer

bisanietonan: Christopher Leung
Anthon Yarzagaray
Keedan y Kylan Ras
Cady Henriquez
Kevin Henriquez

Rumannan: Sra.Vda. Aura v/d Biezen-Farro
Estrelita Farro y Rafael Tromp
Editha Farro
Maria Farro
Mena y Tony Petrochi-Farro
Medarda Farro y Ronny Gomez
Cola y Carlos Pareja-Farro
Tina y Tico Quandus-Farro

yiunan sin dolor: Edwald Ignacio
Viola de Cruz
Roberto de Cuba
Glenda Gonzalez
Deta Paesch
Angel Geerman

amiganan di cas: Ligia Maria
Arcadia Dijkhoff
Ninita Paesch
Rita Eckmeyer

swa y cuñanan,
sobrino y sobrinanan,
primo y primanan,
comer y comperman, ihanan,

famia: Eckmeyer, Farro, Leung, Henriquez, Yarzagaray, Ras, Ridderstaat, v/d Biezen, Tromp, Petrochi, Gomez, Pareja, Quandus, Paesch, Bermudes, Flanegin, Wever, Luidens, Bergrok, Boekhoudt, Figaroa, Krozendijk, de Cuba, Williams, Croes, Britten, Everon, Jones, Jeandor, Lopez, Lejuez, Odor, Ruiz, Pontilius, Giel, Franken, Frans, van Hoofd, Gonzalez, Ignacio, de la Cruz, Geerman, Maduro, Webb y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 7 di februari 2007 pa 3:30 di atardi saliendo for di cas Boegoeroei 85-B pa Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Boegoeroei 85-B.

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 85-B**

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor a scucha mi suplica, Señor a asepta mi oracion. "
Ps. 6:9

Cu imenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sr. Sabino Boekhoudt

mihor conoci como "Binchi"
na edad di 83 aña
Condecora den Orde di Oranje-Nassau
Ex-schutter

Na nomber di su:

esposa: Felepina Boekhoudt-Lopez

yiunan: Emira y Robin Bislip-Boekhoudt
Ramiro y Mevis Boekhoudt-Dirksen
Tico y Agnes Boekhoudt-Dirksen
Sabino "Bebe" y Emma Boekhoudt-Boekhoudt
Tendo y Menca Boekhoudt-Fingal
Tenda Boekhoudt **na Hulanda**
Glenda y Rafael Danje-Boekhoudt
Giovanni y Gwindy Boekhoudt-Geerman

nietonan: Reynold y Sharitza Semerel-Loefstop
Sorayma Semerel
Charisa Bislip
Roderick Bislip y Carine
Elton-Jean Boekhoudt **y Inge**
Jennifer Boekhoudt
Albert Boekhoudt y Shanella
Johnny Boekhoudt
Aischel Boekhoudt y Ruben
Berthson Boekhoudt y Jozine
Emmeline Boekhoudt y Roderich
Sayenne Boekhoudt
Anouck de Hasseth
Myron Danje
Thalyssa Danje
Giëndrick Boekhoudt
Gizane Boekhoudt

bisanietonan: Terrance Semerel
Kaythleen Semerel
Azaly Bislip
Nayree Bislip
Shadeziah Croes
Qyzianne Lopez

ruman: Rosa "Dalinda" Tiel-Boekhoudt y famia

swa y cuñanan: Marian y Nito Paesch-Boekhoudt y famia na Hulanda
Miriam Boekhoudt
Vladimir Boekhoudt na Hulanda

suegro y suegranan: Mamita Dirksen-Wernet
Pedro Danje
Juan y Chena Geerman-Brito

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan
famia: Boekhoudt, Lopez, Bislip, Semerel, Dirksen, Fingal, Danje, Geerman, Tiel, Trimon, Lampe,
Paesch, Loefstop, Maduro, Kock, Wernet, Ridderstap, **Clemencia** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diahuebs 8 februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catholico na Santa Cruz.** For di **1:30** di merdia e resto mortal di "Binchi" lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans por haci un donacion na Aruba Lions Club. Lo bay tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Alablancastraat 17,** ***Simeon Antonio***
Diamars 6 y Diarazon 7 di februari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

ReumAruba a organisa exitoso charla

Cu dokter di cas John Croes.

Diadomingo 4 di februari 2007 dokter di cas John Croes a duna un presentacion pa e miembronan di ReumAruba (organisacion pa pacientnan cu ta sufri di reumatismo).
E charla tabata tambe pa tur hende cu tin interes pa reumatismo y entrada tabata gratis. E topico tabata: Reumatismo: kico pa haci? Dr. Croes a elabora entre otro ariba e cuminda cu e pacient ta come cu ta empeora e dolor.

E ta recomenda pa e patient usa lo minimo na remedi cu ta contene quimico y si ta posibel preferibel remedi natural. El a duna hopi tips na e patient por ehempel remedi di tera cu por hasi exelente trabao. Remarcabel ta cu el a haci e charla aki cu hopi pasenshi, amor y carino. Dr. Croes a tuma tur e tempo necesario pa splica e informacion na un manera comprensibel pa e publico.

E charla tabata planea pa 2 ora y dr. Croes a keda na palabra pa mas cu 3 ora.
E impresion cu e publico a haya di dokter di cas John Croes ta cu e ta dedica e tempo necesario na su pacientnan. Esaki ta algo di aprecia ya cu den e tempo moderno cu nos ta bibando aden hopi biaha den despacho di dokternan no tin mucho tempo pa e kehonan di e patient.

REUMARUBA ta gradici dokter John Croes inmensamente pa e charla interesante aki cu nos ta considera saca for di su CURASON.

Big Bird ta eligi su figuranan di Carnaval awe

Mini Queen Big Bird



#1 Xianthe Marsera
2 aña



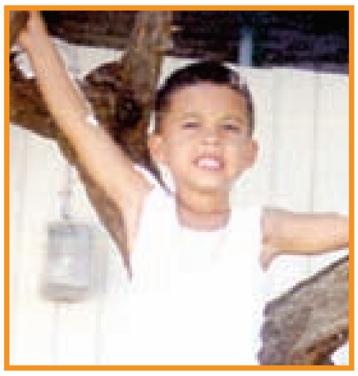
#2 Coralie Erasmus
2 aña



#3 Zidsey Willems
2 aña



Aidion Maduro
4 aña
Pancho Big



Shayne Maduro
3 aña
Prins Bird



#4 Shekinah Ignacio 2 aña



5 Dana Wever
1 aña

Queen Big Bird



#1 Kalya Maduro
3 aña



#2 Shadee Jacobs
3 aña



#3 Isabelle Diaz
3 aña



#4 Jilly Vingal
4 aña



#5 Liz- Andrea Maduro 3 aña



#6 Kylie Wathey
4 aña



#7 Katty Hodge
3 aña



#8 Shayndel Alders
3 aña



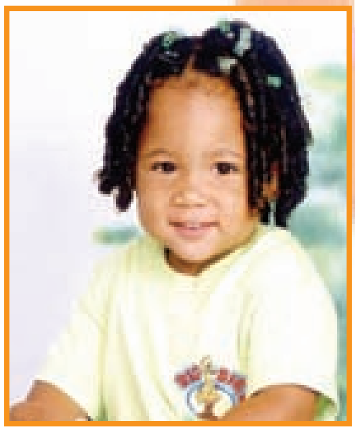
#9 Kitty Blom
4 aña



#10 Jady Loefstop
3 aña



#11 Tita Gonzalez
3 aña



#12 Ginsing Obispo
3 aña



#13 Dariënne Ras
3 aña



#14 Kiziah Emerencia 3 aña



#15 Tarianna Doornkamp 3 aña

Awe tardi pa 5.30 Big Bird Speelschool lo tin su eleccion di Reina na Renaissance Conviene Center